

Swing Flex™

Swing Maxi Flex™

EN Instructions for use

HE הוראות שימוש

EL Εγχειρίδιο χρήσης



BPA
FREE

BPA
FREE

Thank you for choosing the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump. Breast milk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close cooperation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breast pumps that perfectly meet breastfeeding mother's needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves. Because you care.

אנו מודים לך על שרכשת את משאבת החלב Swing Flex / Swing Maxi Flex. חלב אם הוא הבחירה הטבעית לתינוקך, אך קיימים סיבות ומצבים שונים שאינם מאפשרים הנקה. Medela תומכת בנשים ובתינוקות אלה כבר למעלה מ-50 שנה. בשיתוף פעולה הדוק עם מומחים להנקה, חקרה חברת Medela, מהמובילות בתחומה, ופיתחה משאבות חלב המתאימות באופן מושלם לצורכיהן של אימהות מיניקות. לאימהות שרוצות את הטוב ביותר לתינוקן ולעצמן. מפני שאכפת לך.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex. Το μητρικό γάλα είναι η φυσική επιλογή για το βρέφος σας. Υπάρχουν όμως λόγοι και περιπτώσεις που δεν επιτρέπουν τον φυσικό θηλασμό. Εδώ και περίπου 50 χρόνια τώρα, η Medela ήταν πεπεισμένη ότι οι συγκεκριμένες μητέρες και τα βρέφη τους μπορούν να βοηθηθούν. Σε στενή συνεργασία με ειδικούς σε θέματα θηλασμού, η Medela, μία από τις κορυφαίες εταιρείες στην αγορά, πραγματοποίησε έρευνες και δημιούργησε θηλάστρα που ικανοποιούν πλήρως τις θηλάζουσες μητέρες. Για εκείνες τις μητέρες που θέλουν το καλύτερο για τα βρέφη τους και τις ίδιες. Επειδή νοιάζεστε για το μωρό σας.

EN
4–35

HE
36–67

EL
68–99

Table of Contents

1. Intended use / Population – Contraindication	5
2. Meaning of symbols	6
3. Important safety information	9
4. Product description Swing Flex	10
5. Product description Swing Maxi Flex	11
6. Cleaning	12
6.1 Cleaning overview	12
6.2 Disassemble	13
6.3 Wash	14
6.4 Sanitise	14
6.5 Cleaning tubing	15
6.6 Cleaning the motor unit	15
7. Preparing for pumping	16
7.1 Mains operation	16
7.2 Battery operation	16
7.3 Assembling the pump set	18
8. Expression	20
8.1 Swing Flex – Preparing for single pumping	20
8.2 Swing Maxi Flex – Preparing for single pumping	20
8.3 Swing Maxi Flex – Preparing for double pumping	22
8.4 Swing Maxi Flex – Preparing for hands-free expression with the Easy Expression Bustier	24
8.5 Pumping	26
9. Storing and thawing breast milk	28
9.1 Storage	28
9.2 Freezing	28
9.3 Thawing	28
10. Troubleshooting	29
11. Warranty / Disposal	30
12. Spare parts and Accessories	31
13. EMC / Technical description	33
14. Technical specifications	34

1. Intended use / Population – Contraindication



The intended use and indications of breast pumps

Breast pumps are intended to be used by lactating women in the hospital or home environment for expressing breast milk. Breast pumps are indicated to alleviate the symptoms of engorgement by expressing milk. In case of mastitis breast pumps support the healing process by removing breast milk from the affected breast. Breast pumps are indicated to relieve sore and cracked nipples and to bring out flat or inverted nipples. Also breast pumps enable mothers to provide breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for a variety of reasons such as latch-on problems, cleft palate or premature babies.

Intended patient population/user

Adolescent paediatric or adult lactating women. Many women find it convenient, or even necessary, to use a breast pump to express and store their breast milk once they have returned to work, are travelling or are otherwise separated from their baby. Women are often delighted to learn that a breast pump can be used as a supplement to breastfeeding and that some pumps are designed to mimic the suckling of a nursing baby.

Contraindications

There are no known contraindications for the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump.

2. Meaning of symbols

6

The warning symbol identifies all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breast pump! When used in conjunction with the following words, the warning symbol stands for:



Warning

Can lead to serious injury or death.



Note

Can lead to material damage.



Caution

Can lead to minor injury.



Info

Useful or important information that is not related to safety.

Symbols on the packaging



This symbol indicates that the material is part of a recovery/recycling process.



This symbol indicates a carton package.



This symbol indicates to keep the device away from sunlight.



This symbol indicates to handle the fragile device with care.



This symbol indicates the temperature limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates the humidity limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates the atmospheric pressure limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates to keep the device dry.



This symbol indicates that the packaging contains products intended to come in contact with food according to regulation 1935/2004.



This symbol indicates unique GSI Global Trade Item Numbers (GTIN).



This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only).



This symbol indicates to follow instructions for use.

Symbols on the device



This symbol indicates to follow instructions for use.



This symbol indicates the compliance with the essential requirements of the Council Directive 0123 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.



This symbol indicates the manufacturer.



This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only).



This symbol indicates the compliance with additional USA and Canada safety requirements for medical electrical equipment.



This symbol indicates a type BF applied part.



This symbol indicates manufacturer's serial number of the device.



This symbol indicates the positioning of battery cell.

IP22

This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.



This symbol indicates the date of manufacture (four digits for the year and two digits for the month).

Symbols on the mains adapter



This symbol indicates that the mains adapter is a class II device.



This symbol indicates the compliance with China Compulsory Certification.



This symbol indicates that the mains adapter is for indoor use only.



This symbol indicates the compliance with USA and Canada safety requirements.



This symbol indicates the compliance with Federal Communications Commission requirements.



This symbol indicates polarity of d.c. power connector.



This CE-mark indicates the compliance with the low voltage and electromagnetic compatibility directive.



This symbol indicates to not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only). The solid bar symbol indicates that mains adapter is put on the market after 13 August 2005.



This symbol indicates the compliance with energy efficiency requirements.



This symbol indicates alternating current.



This symbol indicates direct current.



This symbol indicates the compliance with energy efficiency requirements.



This symbol indicates that the mains adapter is safety tested.



This symbol indicates a short-circuit proof safety isolating transformer.



Singapore Consumer Protection Registration.



This symbol indicates that the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), converts electrical power into single or multiple power outputs.



This symbol indicates the compliance with AUS/NZ requirements (regulatory compliance mark).



This symbol indicates the compliance with PSE requirements (Japan, Product Safety Electrical Appliance and Material Safety Law).



The KC mark indicates that the product meets Korean EMC and electric safety requirements.

IP20

This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.

3. Important safety information



Failure to follow these instructions/safety information can lead to danger from the device. Subject to technical changes.

Device



Danger of electrocution! Keep the device dry! Never immerse in water or other liquids!



The Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump is not heat-resistant: Keep away from radiators and open flames.



Do not expose the motor unit to direct sunlight.



Never use a damaged device. Replace damaged or worn parts.



The operating life of the Swing Flex breast pump is 275 hours. The service life is two years.



Repairs must be performed only by an authorised service agency. Do not repair yourself! No modifications to the device are permitted.



The operating life of the Swing Maxi Flex breast pump is 250 hours. The service life is two years.

Electrical use



Separation from the mains is only assured through the disconnection of the mains adapter from the wall socket outlet.



Keep the mains adapter away from heated surfaces.



Do not reach for any electrical device if it has fallen into water. Unplug immediately.



The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.

Use



Use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump only for its intended use as described in this manual.



Do not drive whilst hands-free pumping.



Do not use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump while bathing or showering.



Supervision is necessary when the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump is used in the vicinity of children.



Do not use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump while sleeping or overly drowsy.



Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist if you experience problems or pain.



This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk.



Portable and mobile radio frequency communications equipment can affect the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump.



Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

4. Product description Swing Flex

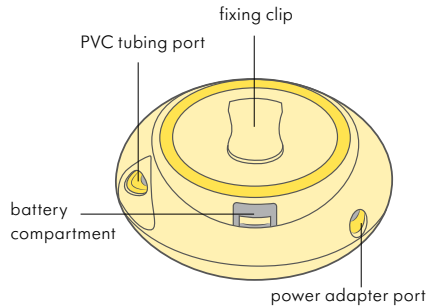
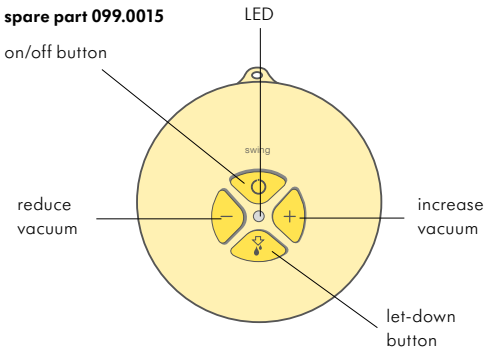
10

Swing Flex – single electric 2-Phase breast pump

1x motor unit:

article 600.0975

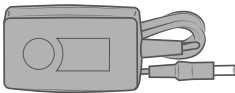
spare part 099.0015



breast shields:

● 1 x 21 mm (article 101035239)

● 1 x 24 mm (article 101035240)



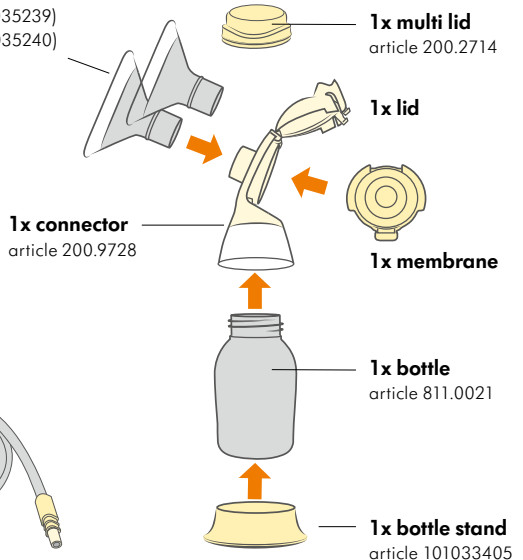
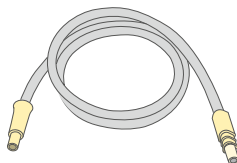
1x mains adapter

	article	spare part
Euro 4.8V	201.1055	099.0016
UK 4.8V	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4.8V	201.1057	099.0018
CN 4.8V	201.1058	099.0276
US/JP 4.8V	201.1059	101033542
KR 4.8V	101034044	101038305

1x Swing Flex tubing

article 201.1079

spare part 101034002



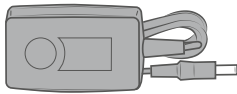
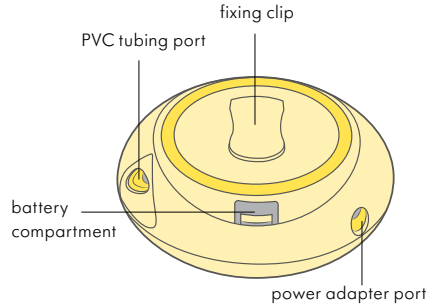
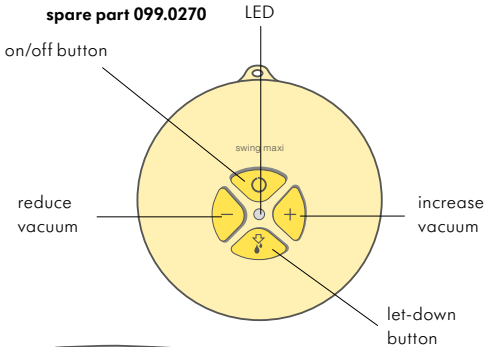
5. Product description Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – double electric 2-Phase breast pump

1x motor unit:

article 200.4932

spare part 099.0270



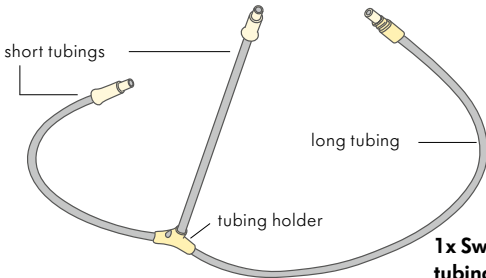
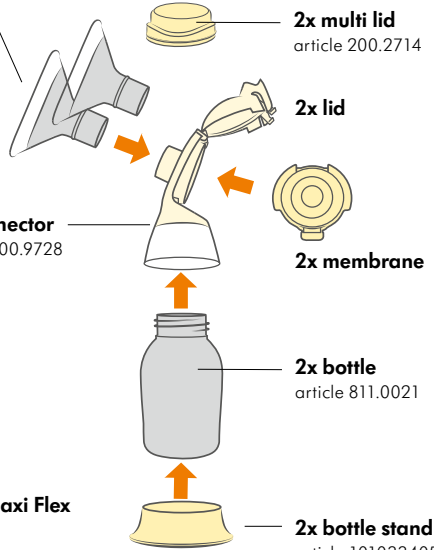
1x mains adapter

	article	spare part
Euro 12V	201.1146	099.0271
UK 12V	201.1147	099.0272
AUS/NZ 12V	201.1149	099.0273
CN 12V	101032865	099.0274
US/JP 12V	201.1148	101033543
KR 12V	101034045	101038303

breast shields:

● 2x 21 mm (article 101035239)

● 2x 24 mm (article 101035240)



1x Swing Maxi Flex tubing

article 201.1087

spare part 101034003

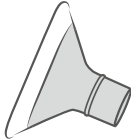
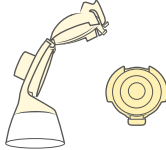
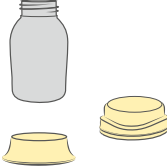
6. Cleaning

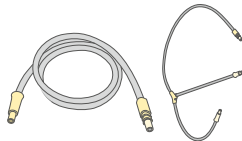

6.1 Cleaning overview

Washing and sanitising are two different activities. They must be done separately to protect you, your baby and the performance of your breast pump.

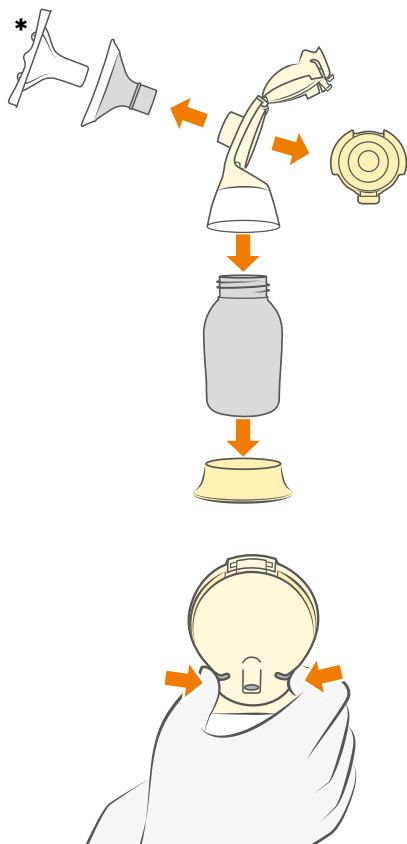
Wash – To clean the surfaces of the parts by physically removing contamination.

Sanitise – To kill living organisms, such as bacteria or viruses, that may be present on the surfaces of the parts.

	Breast shield(s) 	Connector and membrane 	Bottles & lids 
When to clean			
Before 1st use	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise
After each use	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 wash 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash
Once per day	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.4 sanitise

	Tubing 	Motor unit 
When to clean		
As needed	see chapter 6.5	see chapter 6.6

6.2 Disassemble



⚠ Caution

- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.
- Only use drinking-quality water for cleaning.
- Take apart and wash all parts that come in contact with the breast and breast milk immediately after use to avoid drying up of milk residues and to prevent growth of bacteria.
- Do not clean the tubing with Quick Clean bags in the microwave.
- Unplug the breast pump before cleaning the motor unit.

! Note

- The pump set requires no maintenance.
- Take care not to damage parts of the pump set during cleaning.
- Do not use the breast milk if bottles or components become damaged.

- Remove and dispose the protective cover* from the breast shield before first use.
- Disassemble the pump set into its individual parts (breast shield, connector, membrane, milk bottle).
- Open back cap of the connector by squeezing both flaps.
- Check all parts for damage.
- Replace damaged or worn parts.

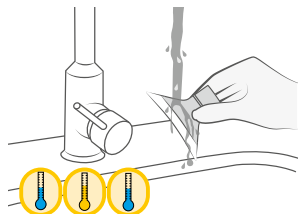
6. Cleaning

14

6.3 Wash

Before first use and after each use

Sink



1. Rinse all parts with cold, clear drinking-quality water (approx. 20 °C).
2. Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available washing-up liquid, preferably without artificial fragrances and colouring (pH neutral).
3. Rinse the parts with cold, clear drinking-quality water for 10–15 seconds (approx. 20 °C). Dry after washing.

OR

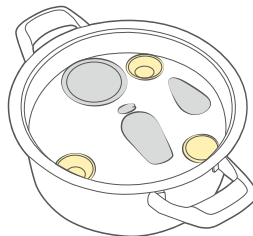
Dishwasher

Place all parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dish-washing detergent. Dry after washing.

6.4 Sanitise

Before first use and once per day

Stovetop



Cover all parts, except the tubing, with water and boil at least for 5 minutes. Dry after sanitising.

OR

Microwave



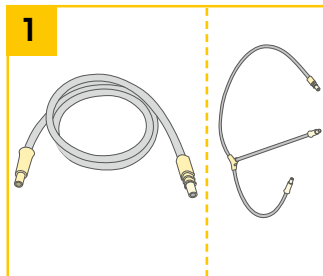
Use Quick Clean* bags in the microwave in accordance with the instructions. Dry after sanitising.

* Accessories available for order: see chapter 12. For more information, visit www.medela.com.

Drying

Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean cloth. Put the clean parts in a clean storage bag or a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

6.5 Cleaning tubing



• No visible residues

No cleaning needed.

• With visible residues

1. Rinse tubing in cool water
2. Wash tubing in warm, soapy water
3. Rinse tubing with clear water
4. Shake out water droplets
5. Hang to air dry

Do not sanitise the tubing.

6.6 Cleaning the motor unit



To **clean** the motor unit, wipe the housing with a clean, damp (not wet) cloth. You may use drinking-quality water and a basic washing-up liquid or a non-abrasive detergent.

! Note

- If the individual components of the pump set are cleaned in a dishwasher, parts may be discoloured by food pigments. This has no impact on the function.
- The membrane at the connector prevents the milk from flowing into the tubing, however, inspect the tubing after each pumping session for visible residues. If there are visible residues in the tubing, follow the instructions in chapter 6.5.



Additionally you may use an alcohol-based disinfecting agent.

7. Preparing for pumping

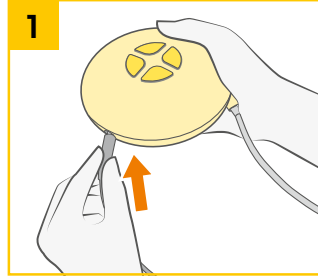
Warning

- **Mains operation:**
Follow the **exact** order of the steps.
- Only use the mains adapter supplied with the Swing Flex / Swing Maxi Flex.
- Make sure the voltage of the mains adapter is compatible with the power source.

Info

- You can operate the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump via battery or mains.
- **Battery operation:**
The batteries do not need to be removed when the mains adapter is used for pumping.
- Regularly check the condition of the batteries in the motor unit.
- If Swing Flex / Swing Maxi Flex will remain unused for a longer period of time, remove the batteries from the battery compartment.
- Batteries last for 4 – 6 pumping sessions (approx. 1 ½ hours pumping time).

7.1 Mains operation

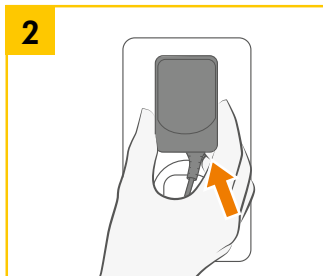


Plug the mains adapter cord into the motor unit.

7.2 Battery operation



Open the battery compartment on the back in the direction of the arrow.



Plug the mains adapter into the mains socket. The motor unit is now ready for operation.



Insert four AA Mignon LR6 batteries for Swing Flex .
Insert six AAA Micro 1.5 V batteries for Swing Maxi Flex.



Close the battery compartment. The pump is ready for operation via battery.

7. Preparing for pumping

18

Caution

- Wash hands thoroughly (at least one minute) with soap and water before touching the breast and pump parts. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Also, bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.

Note

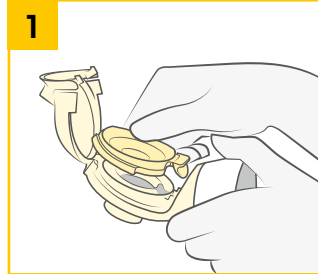
- Use Medela original accessories only.
- Hold the tubing by the connecting piece while attaching and detaching it.
- All components must be completely dry before use.

Info

- Carry out all the steps with care and assemble the pump set correctly. Otherwise a good vacuum may not be achieved.

7.3 Assembling the pump set

1



Check pump set components for wear or damage before use and replace if necessary.

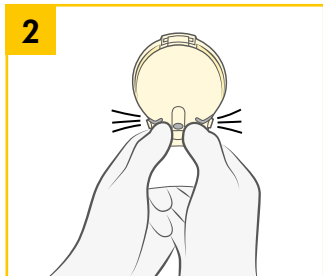
Make sure parts are cleaned according to chapter 6 before assembling the pump set. Carefully place the membrane into the connector with the flap into the opening of the connector.

Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector.

4



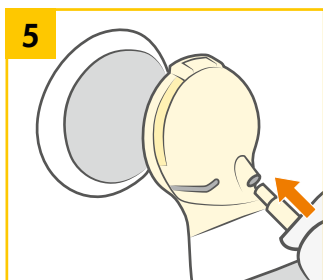
Screw bottle into connector.



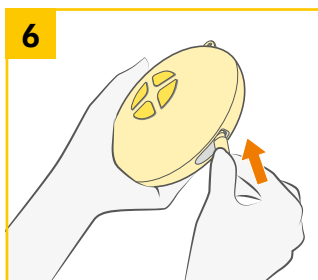
2
Close the lid of the connector until it audibly clicks.



3
Insert the breast shield onto the connector.



5
Insert the tubing into the corresponding opening in the lid of the connector.



6
Insert the other end of the tubing into the motor unit.

8. Expression

Caution

- **Step 2 (chapters 8.1, 8.2, 8.3):**
- The product comes with two different breast shield sizes 21 mm and 24 mm.
- Answer the following questions to find out whether the available breast shield sizes fit:
 - Does your nipple rub the tunnel sides to the point of causing discomfort?
 - Do you see excessive areola being pulled into the tunnel?
 - Do you see any redness?
 - Is your nipple or areola turning white?
 - Do you feel unexpressed milk after breast milk pumping?

If you answered “YES” to any of these questions, consider trying a new size by following the measuring instructions at www.medela.com.

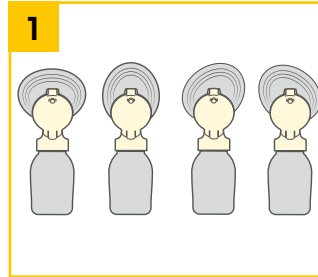
If you are still unsure that you selected the right breast shield size, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist.

See brochure “Choosing your Medela breast shield size”.

Note

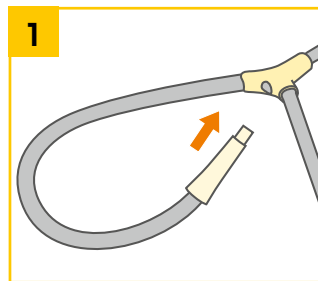
- **Step 3 (chapters 8.1, 8.2, 8.3):**
Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to blockage of the milk ducts and engorgement.

8.1 Swing Flex – Preparing for single pumping

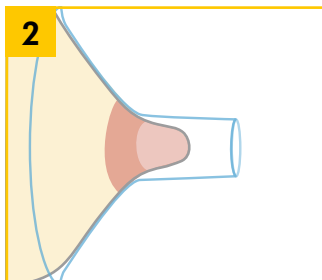


The oval breast shield can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.

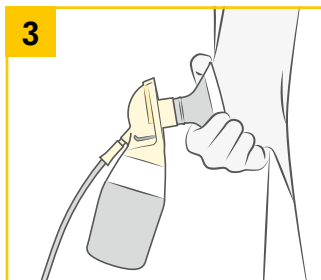
8.2 Swing Maxi Flex – Preparing for single pumping



Insert the unused short tubing into the tubing holder.

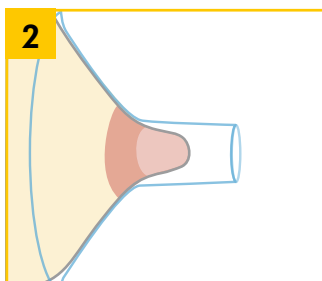


Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.

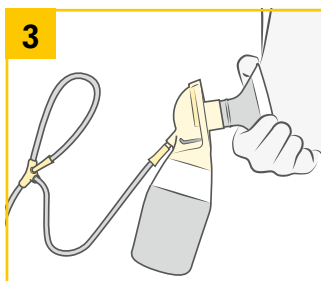


Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.

For more information on pumping, see chapter 8.5.



Place the breast shield of one bottle on the first breast so that the nipple is properly **centred** in the tunnel.



Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.

For more information on pumping, see chapter 8.5.

8. Expression

22

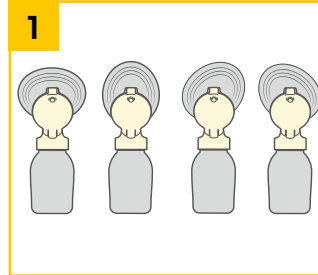
Caution

- **Step 2 (chapter 8.3):**
- Wash hands thoroughly (at least one minute) with soap and water before touching the breast, the clean pump parts and clean pump set. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to blockage of the milk ducts and engorgement.

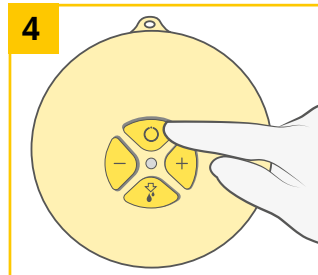
Info

- Double pumping saves time and increases the energy content of the milk.

8.3 Swing Maxi Flex – Preparing for double pumping

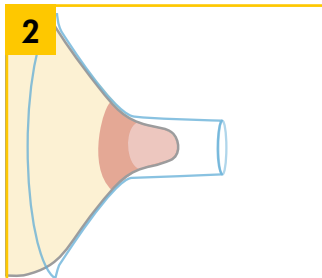


The oval breast shield can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.



Switch on the breast pump with

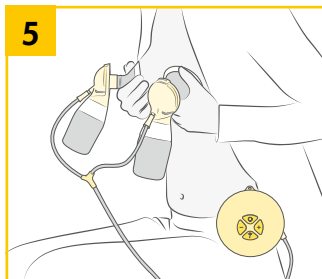




Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.



Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.



For more information on pumping, see chapter 8.5.

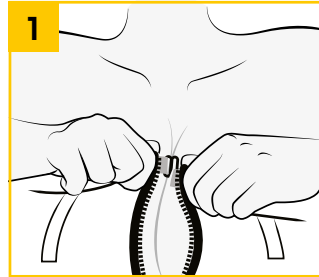
Place the second breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.

8. Expression

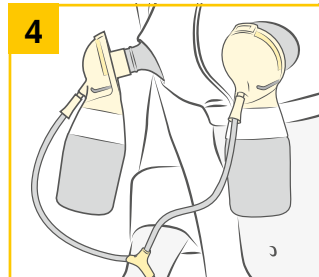
! Note

- Easy Expression Bustier must be purchased separately. More information on www.medela.com

8.4 Swing Maxi Flex – Preparing for hands-free expression with the Easy Expression Bustier



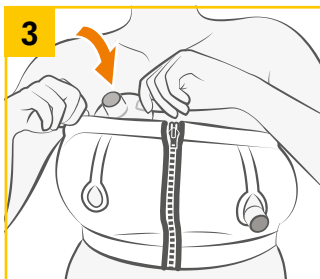
Put on the Easy Expression Bustier and close it using the hook on top.



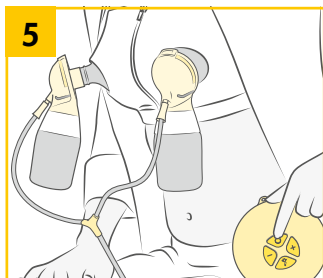
Connect the assembled pump set to the breast shields.



Leave the zip open slightly.



Place the breast shield on your breast under the bustier such that your nipple is **centred** in the tunnel of the breast shield.



Start pumping.

For more information
on pumping, see
chapter 8.5.

8. Expression

⚠ Caution

- Contact your your lactation consultant or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk, or if expression is painful.

! Note

- Always disconnect the Swing Flex / Swing Maxi Flex from the power source after expression.
- Only fill the bottle to the 150 ml mark.

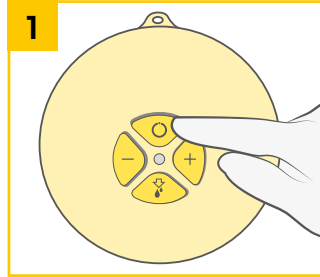
i Info


- Swing Flex / Swing Maxi Flex switches off automatically if it has been running for 30 minutes with no interaction.
- Do not kink the tubing during expression.

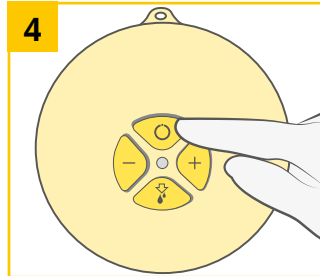
The following table shows the different LED status:

Lights up	On
Does not light up	Off
Even, regular flashing	Stimulation phase
Light constantly on	Expression phase
Rapid flashing	Min./Max. vacuum

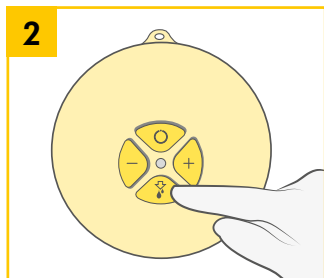
8.5 Pumping




Switch on the breast pump with .
→ The stimulation phase lasts a maximum of two minutes. The stimulation phase will then automatically change to the expression phase.

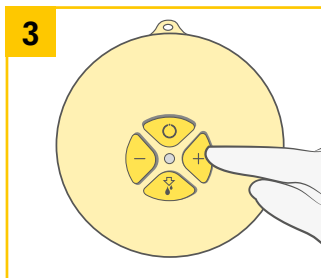




Switch off the breast pump with .

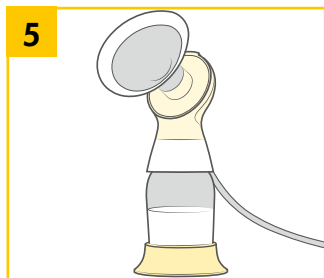


If your milk starts to flow earlier, press the  button to change to the expression phase.

→ Make sure that the milk is flowing into the bottle properly.



The Max. Comfort vacuum can be adjusted in every phase. Max. Comfort vacuum: Use  to increase the vacuum until it is slightly uncomfortable. Press  to reduce the vacuum, until it is comfortable again.



Use the bottle stand to prevent the bottle from tipping over.



Close the bottle with a lid.
→ Follow the instructions in chapter 9 "Storing and thawing breast milk".

Clean in accordance with chapter 6.

9. Storing and thawing breast milk

9.1 Storage

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)

Room temperature 16 to 25 °C (60 to 77 °F)	Refrigerator 4 °C (39 °F) or colder	Freezer –18 °C (0 °F) or colder	Breast milk thawed in the refrigerator
Up to 4 hours is best	Up to 3 days is best	Up to 6 months is best	At room temperature: Up to 2 hours
*Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	*Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	*Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	Refrigerator: Up to 24 hours Do not refreeze!

*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

Before expressing breast milk, mothers should wash their hands with soap and water or an alcohol-based hand sanitiser. The pump parts, bottles and pumping area must be clean. Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

- These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.
- Store breast milk in the coldest spot of the refrigerator (at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).

9.2 Freezing

- Freeze expressed breast milk in plastic bottles or milk storage bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or bags with the date and volume of expression.
- **Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.**
- **Do not use the breast milk if bottles or components become damaged.**

9.3 Thawing

Caution

Do not thaw or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water. This helps preserve important components and prevents burns.

- To preserve breast milk components, thaw the milk overnight in the refrigerator. Alternatively, hold the bottle or bag under warm water (max. 37 °C / 98.6 °F).
- Gently swirl the bottle or bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
If the motor is not running	Check presence of mains current. Check the position of the batteries in the battery compartment.
If there is low or no suction	Verify the membrane is clean and not damaged. Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector and the lid is firmly connected with the connector. Check all connections. Check if the ends of the tubing fit securely into the back of the connector and into the port on the breast pump. During single pumping, insert the unused tubing into the tubing holder. There should be no water in the tubing. Do not kink the tubing during expression. Ensure the breast shield forms a complete seal around the breast. All components must be completely dry.
If condensation appears in the tubing	Clean the tubing as described in chapter 6.5. Shake out any water drops.
The pump becomes wet	Unplug the mains adapter from the socket. Switch off the pump. Do not place the pump upside down. The control panel must point upwards. Store the pump in a dry, warm place for 24 hours. Note: Do not expose the pump to direct sunlight. Do not accelerate the drying process by use of heat.

11. Warranty / disposal

30

Warranty

The “International Warranty” brochure contains detailed warranty information.

Disposal



This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk. The unit is made of metals and plastics and should be disposed of in accordance with the European directives 2011/65/EU and 2012/19/EU. Additional, local guide-lines must also be observed. Please take care that you dispose of the unit and its accessories in accordance with your local disposal guidelines.

12. Spare parts and Accessories

The following accessories for Swing Flex / Swing Maxi Flex are available from Medela distribution partners by specifying the product number.

Sales articles Swing Flex / Swing Maxi Flex

Article number	Product
101033761	Swing Flex breast pump EN EL HE (Euro adapter)
101036224	Swing Flex breast pump EN EL HE (Euro adapter) for Israel
101033809	Swing Maxi Flex breast pump EN EL HE (Euro adapter)
101036234	Swing Maxi Flex breast pump EN EL HE (Euro adapter) for Israel

Spare parts Swing Flex

Article number	Product
099.0016	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) Euro
099.0017	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) UK
101033542	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) US/JP
099.0018	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) AUS/NZ
099.0276	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) CN
101038305	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) KR
099.0015	Swing Flex motor unit
101034002	Swing Flex tubing
101034007	PersonalFit Flex connector

Spare parts Swing Maxi Flex

Article number	Product
099.0271	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) Euro
099.0272	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) UK
101033543	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) US/JP
099.0273	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) AUS/NZ
099.0274	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) CN
101038303	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) KR
099.0270	Swing Maxi Flex motor unit
101034003	Swing Maxi Flex tubing
101034007	PersonalFit Flex connector

12. Spare parts and Accessories

32

Accessories for Swing Flex / Swing Maxi Flex

Article number	Product
101033955*	PersonalFit Flex breast shield S (21 mm)
101033989*	PersonalFit Flex breast shield M (24 mm)
101033994*	PersonalFit Flex breast shield L (27 mm)
101033999*	PersonalFit Flex breast shield XL (30 mm)
800.0797	150 ml breast milk bottles (3 pcs)
008.0137	250 ml breast milk bottles (2 pcs)
008.0041	Quick Clean microwave bags

Other Medela products are available at www.medela.com

* If the result of expression is unsatisfactory or expression is painful, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist. A different size of breast shield may help make expression more comfortable and successful.

13. EMC / Technical description Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex and Swing Maxi Flex are EMC-tested in conformity with the requirements of IEC 60601-1-2:2007 3rd Edition and IEC 60601-1-2:2014 4th Edition according to clause 7 and 8.9.



Warning – The electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect the electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex and should be kept at least a distance 30 cm away from the equipment.

14. Technical specifications Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex



vacuum (approx.)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



In	Out
100-240 V~ 50/60 Hz	4.8 V ===
max 0.5 A	1.2 A



4 x 1.5 V, Alkaline
 AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g
 200 g



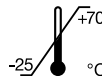
15% ⁹³ % Operation/Transport/Storage



70 ¹⁰⁶ kPa Operation/Transport/Storage



+5 ⁺⁴⁰ °C Operation



-25 ⁺⁷⁰ °C Transport/Storage

Swing Maxi Flex



vacuum (approx.)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



In	Out
100-240 V~ 50/60 Hz	12 V ===
max. 0.6 A	1.5 A



6 x 1.5 V, Alkaline
 AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g
 220 g



15% ⁹³ % Operation/Transport/Storage



70 ¹⁰⁶ kPa Transport/Storage/Operation



+5 ⁺⁴⁰ °C Operation



-25 ⁺⁷⁰ °C Transport/Storage


11. מפרטים טכניים Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex

הפעלה / הובלה / אחסון
 %


ואקום (בקירוב)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



הפעלה / הובלה / אחסון
 kPa


כניסה	יציאה
240-100 וולט~ הרץ 60/50	4.8 וולט ==
0.5 אמפר מקסימום	1.2 אמפר



הפעלה
 °C

1.5 x 4 וולט, אלקליין
 LR6 ,Mignon ,AA



הובלה / אחסון
 °C

121 x 129 x 57 מ"מ



300 גרם

200 גרם




Swing Maxi Flex

הפעלה / הובלה / אחסון
 %


ואקום (בקירוב)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



הובלה / אחסון / הפעלה
 kPa


כניסה	יציאה
240-100 וולט~ הרץ 60/50	12 וולט ==
0.6 אמפר מקסימום	1.5 אמפר



הפעלה
 °C

1.5 x 6 וולט, אלקליין
 LR03 ,Micro ,AAA



הובלה / אחסון
 °C

121 x 129 x 57 מ"מ



290 גרם

220 גרם



Swing Flex ו-Swing Maxi Flex נבדקו על ידי EMC בהתאם לדרישות של המהדורה השלישית של EC 60601-1-1:2007 והמהדורה הרביעית של IEC 60601-1-2:2014 על פי הסעיפים 7 ו-8.9.



אזהרה – אין להשתמש במשאבות החלב Swing Flex ו-Swing Maxi Flex בסמוך או בצמוד לציוד אחר. אם יש צורך בשימוש בצמוד או בסמוך לציוד אחר, יש לוודא שמשאבות החלב Swing Flex ו-Swing Maxi Flex פועלות באופן תקין בתצורה שבה ייעשה שימוש. ציוד תקשורת אלחוטית כגון התקני רשת ביתית אלחוטית, טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים ועמדות הבסיס שלהם ומכשירי ווקי טוקי יכולים להשפיע על משאבות החלב החשמליות Swing Flex ו-Swing Maxi Flex ויש להרחיקם לפחות 30 ס"מ מהציוד.

אביזרי Swing Flex/Swing Maxi Flex

מספר קטלוגי	מוצר
101033955*	מגן שד PersonalFit Flex מידה S (21 מ"מ)
101033989*	מגן שד PersonalFit Flex מידה M (24 מ"מ)
101033994*	מגן שד PersonalFit Flex מידה L (27 מ"מ)
101033999*	מגן שד PersonalFit Flex מידה XL (30 מ"מ)
800.0797	בקבוקי חלב אם, 150 מ"ל (3 יחידות)
008.0137	בקבוקי חלב אם, 250 מ"ל (2 יחידות)
008.0041	שקיות מיקרוגל Quick Clean

מוצרים נוספים של Medela ניתן להזמין באתר www.medela.com

* אם תוצאות השאיבה אינן מספקות או שהשאיבה מכאיבה, פני אל יועצת ההנקה או הגורם הרפואי המטפל. גודל שונה של מגן שד עשוי לעזור בשאיבה נוחה ומוצלחת יותר.

האביזרים הבאים עבור Swing Flex / Swing Maxi Flex זמינים משותפי ההפצה של Medala בציון מספר המוצר.

קטלוגי מכירות Swing Flex / Swing Maxi Flex

מספר קטלוגי	מוצר
101033761	משאבת חלב Swing Flex EN EL HE מתאם מתח אירופה
101036224	משאבת חלב Swing Flex EN EL HE מתאם מתח אירופה עבור ישראל
101033809	משאבת חלב Swing Maxi Flex EN EL HE מתאם מתח אירופה
101036234	משאבת חלב Swing Maxi Flex EN EL HE מתאם מתח אירופה עבור ישראל

חלקי חילוף ל-Swing Flex

מספר קטלוגי	מוצר
099.0016	מתאם Swing Flex (240-100 וולט; 4.8 וולט) אירופה
099.0017	מתאם Swing Flex (240-100 וולט; 4.8 וולט) בריטניה
101033542	מתאם Swing Flex (240-100 וולט; 4.8 וולט) ארה"ב / יפן
099.0018	מתאם Swing Flex (240-100 וולט; 4.8 וולט) אוסטרליה / ניו זילנד
099.0276	מתאם Swing Flex (240-100 וולט; 4.8 וולט) סין
101038305	מתאם Swing Flex (240-100 וולט; 4.8 וולט) קוריאה
099.0015	יחידת מנוע של Swing Flex
101034002	צינור Swing Flex
101034007	מחבר PersonalFit Flex

חלקי חילוף ל-Swing Maxi Flex

מספר קטלוגי	מוצר
099.0271	מתאם Swing Maxi Flex (240-100 וולט; 12 וולט) אירופה
099.0272	מתאם Swing Maxi Flex (240-100 וולט; 12 וולט) בריטניה
101033543	מתאם Swing Maxi Flex (240-100 וולט; 12 וולט) ארה"ב / יפן
099.0273	מתאם Swing Maxi Flex (240-100 וולט; 12 וולט) אוסטרליה / ניו זילנד
099.0274	מתאם Swing Maxi Flex (240-100 וולט; 12 וולט) סין
101038303	מתאם Swing Maxi Flex (240-100 וולט; 12 וולט) קוריאה
099.0270	יחידת מנוע של Swing Maxi Flex
101034003	צינור Swing Maxi Flex
101034007	מחבר PersonalFit Flex

אחריות

העלון "אחריות בינלאומית" כולל מידע מפורט לגבי האחריות.

השלכה לאשפה



המכשיר מיועד לשימוש אדם בודד. שימוש על-ידי מספר אנשים עלול להוות סיכון בריאותי. היחידה עשויה מחומרי מתכת ופלסטיק ויש להשליכה לאשפה בהתאם לתקנות האירופאיות 2011/65/EU ו-2012/19/EU. ייתכן שנדרש לקיים גם תקנות מקומיות נוספות. הקפידו להשליך את היחידה ואת האביזרים בהתאם להנחיות סילוק האשפה המקומיות.

פתרון	בעיה
<p>בדקי אם יש זרם חשמלי. בדקי את מיקום הסוללות בתא הסוללות.</p>	<p>אם המנוע אינו פועל</p>
<p>ודאי שהממברנה נקייה ואינה פגומה. ודאי שהממברנה יוצרת איטום מסביב לקצה המחבר ושהמכסה מחובר בבטחה למחבר. בדקי את כל החיבורים. בדקי שקצוות הצנרת מחוברים היטב לחלקו האחורי של משפך השאיבה וליציאה למשאבת החלב. במהלך שאיבה בודדת, הכניסי את הצינור שאינו בשימוש למחזיק הצינורות. לא אמורים להימצא מים בצינורות. אין לכופף את הצנרת במהלך השאיבה. ודאי שראש השאיבה יוצר איטום מושלם סביב הפטמה. על כל הרכיבים להיות יבשים לחלוטין.</p>	<p>במקרה שאין יניקה או שהיניקה חלשה</p>
<p>נקי את הצינורות כמוסבר בפרק 6.5. נערי את טיפות המים.</p>	<p>אם מופיעה התעבות בצנרת</p>
<p>נתקי את מתאם החשמל מהשקע. כבי את המשאבה. אל תציבי את המשאבה במהופך. על לוח הבקרה לפנות כלפי מעלה. אחסני את המשאבה במקום יבש וחמים למשך 24 שעות.</p> <p>הערה: אין לחשוף את המשאבה לאור שמש ישיר. אין לדרד את תהליך הייבוש באמצעות חום.</p>	<p>אם המשאבה נרטבה</p>

9. אחסון והפשרה של חלב אם

9.1 אחסון

הנחיות אחסון לחלב אם טרי שנשאב (לתינוקות בריאים שכולדו בזמן)

חלב אם מופשר במקרר	מקפיא 18°C - (0°F) או פחות	מקרר 4°C (39°F) או פחות	טמפרטורת החדר 16 עד 25°C (77 עד 77°F)
בטמפרטורת החדר: מומלץ עד 2 שעות	מומלץ עד 6 חודשים	מומלץ עד 3 ימים	מומלץ עד 4 שעות
מקרר: מומלץ עד 24 שעות	*עד 9 חודשים לחלב שנשאב בתנאים נקיים מאוד	*עד 5 ימים לחלב שנשאב בתנאים נקיים מאוד	*עד 6 שעות לחלב שנשאב בתנאים נקיים מאוד
אין להקפיא!			

*הנחיות שאיבת חלב בתנאים נקיים מאוד:

לפני השאיבה, על האמהות לשטוף את הידיים שלהן במים וסבון או בחומר חיטוי על בסיס אלקוהול. על חלקי המשאבה, הבקבוקים ומקום השאיבה להיות נקיים. אין צורך בשטיפת השדים והפטמות לפני השאיבה.

- הנחיות אחסון והפשרה אלה של חלב אם מהוות המלצה. פני אל אחות טיפת חלב או מומחית הנקה לקבלת מידע נוסף.
- אחסני את חלב האם במקום הקר ביותר של המקרר (בחלק האחורי של מדף הזכוכית מעל לתא הירקות).

9.2 הקפאה

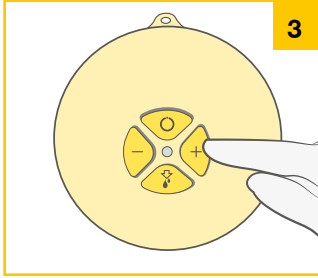
- הקפיאי חלב אם שנשאב בבקבוקי חלב או בשקיות אחסון חלב. אין למלא בקבוקים או שקיות מעבר ל-4% תכולתם, כדי להשאיר חלל להתפשטות.
- סמני את הבקבוקים או השקיות בתאריך ונפח השאיבה.
- בקבוקים וחלקי רכיבים מפלסטיק נעשים שברירים כאשר הם מוקפאים ועלולים להישבר במקרה של נפילה.
- אין להשתמש בחלב האם במקרה של נזק לבקבוקים או לרכיבים.

9.3 הפשרה

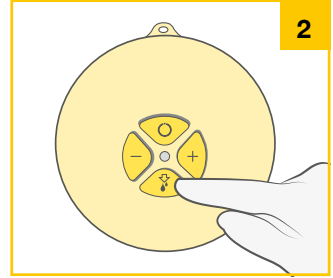
זהירות



- אל תפשירו או תחממי חלב אם במיקרוגל או בסיר מים רותחים. זה עוזר לשמור על מרכיבים חשובים ומונע כוויות.
- לשמירה על מרכיבי חלב האם, הפשירי את החלב במשך הלילה במקרר. לחילופין, החזיקי את הבקבוק או השקית תחת מים חמים (מקט' 37°C).
- ערבלי בעדינות את הבקבוק או השקית כדי לערבב שומן שייתכן שנפרד מהחלב. אין לנער או לטלטל את החלב.



ניתן לכוונן את הוואקום בכל שלב. הגדרת רמת ואקום נוחה: השתמשי ב-+ כדי להגביר את עצמת הוואקום, עד לתחושת אי נעימות קלה. השתמשי ב- - כדי להקטין את עצמת הוואקום, עד שתחושי בנוחות.

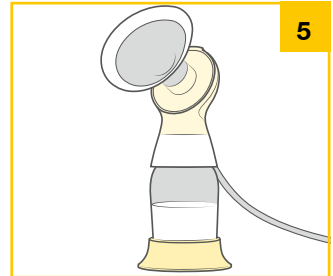


אם החלב מתחיל לזרום מוקדם יותר, הקישי על הלחצן כדי לעבור לשלב השאיבה. ← ודאי כי החלב זורם כראוי אל הבקבוק.



בפרק 6.
נקי בהתאם להוראות

סגרי את הבקבוק באמצעות מכסה. ← פעלי בהתאם להוראות שבפרק 9 "אחסון והפשרה של חלב אם".



השתמשי בבטיס הבקבוק כדי למנוע הטיית הבקבוק.

8.5 שאיבה

⚠️ זהירות

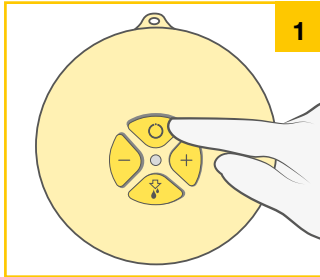
- פני ליועצת הנקה אם את מצליחה לשאוב רק מעט חלב או כלל לא או אם השאיבה מכאיבה.

! הערה

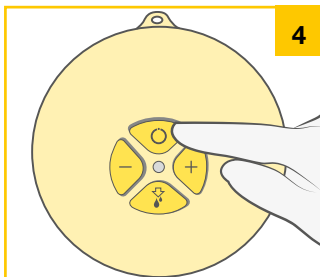
- יש להקפיד לנתק תמיד את משאבת Swing Flex/ Swing Maxi Flex ממקור החשמל לאחר השאיבה.
- מלאי את הבקבוק עד סימון ה-150 מ"ל בלבד.

i מידע

- אם את משתמשת ב-Swing Flex/Swing Maxi Flex פעלה 30 דקות ללא שימוש היא תכבה באופן אוטומטי.
- אל תכופפי את הצינור במהלך השאיבה.



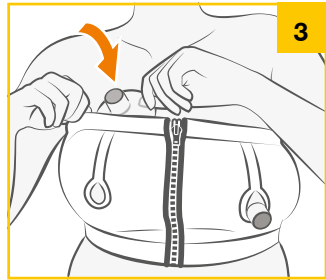
1 הפעילי את המשאבה באמצעות .
 ← שלב הגירוי נמשך שתי דקות לכל היותר. המכשיר יעבור באופן אוטומטי משלב הגירוי לשלב השאיבה.



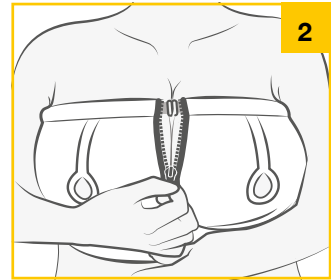
4 כבי את המשאבה באמצעות .

בטבלה הבאה מוצגים מצבי המשאבה כתלות ב-LED:

מאירה	המכשיר מופעל
כבויה	המכשיר מושבת
הבהוב אחיד וקבוע	שלב גירוי
מאירה ברציפות	שלב שאיבה
הבהוב מהיר	מינימום/מקסימום ואקום

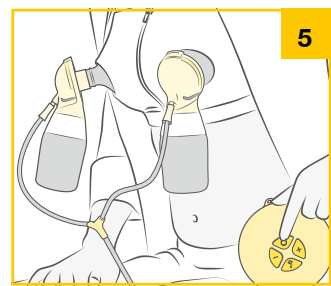


הצמידי את מגן השד לחזה מתחת לחזייה, כך שהפטמה תימצא במרכז התעלה של מגן השד.



יש לסגור את הרוכסן אך להשאירו פתוח קצת.

לקבלת מידע נוסף על השאיבה, ראי פרק 8.5.



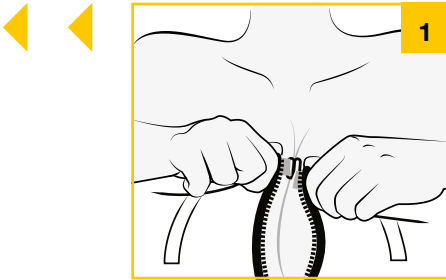
התחילי לשאוב.

הכנה – Swing Maxi Flex 8.4 לשאיבה ללא שימוש בידיים עם חדיית Easy Expression

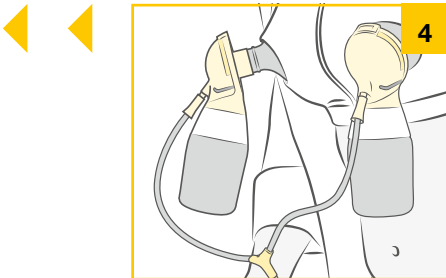
! הערה

יש לרכוש את החדייה Easy Expression
בנפרד. מידע נוסף באתר www.medela.com

47



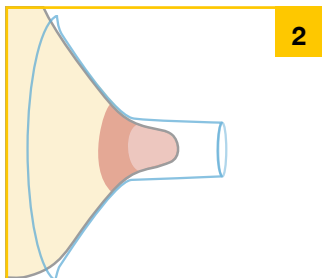
לבשי את החדייה המחטבת Easy Expression
וסגרי אותה בעזרת סגירת הוו מקדימה.



חברי את המשאבה לאחר ההרכבה למגני השד.

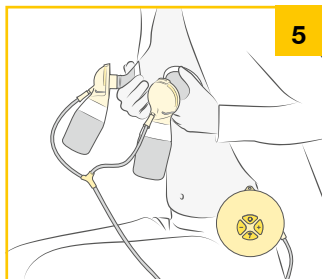


3 הצמידי את ראש השאיבה לשד באמצעות האגודל והאצבע המורה. תמכי בשד באמצעות כף היד.



2 הצמידי את ראש השאיבה לשד כך שהפטמה תימצא במרכז התעלה כראוי.

לקבלת מידע נוסף על השאיבה, ראי פרק 8.5.



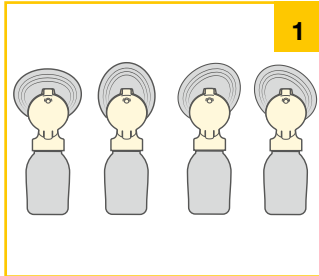
5 הצמידי את ראש השאיבה השני לשד כך שהפטמה תימצא במרכז התעלה כראוי.

- Swing Maxi Flex 8.3 הכנה לשאיבה כפולה

זהירות ⚠️

• שלב 3 (פרק 8.3):

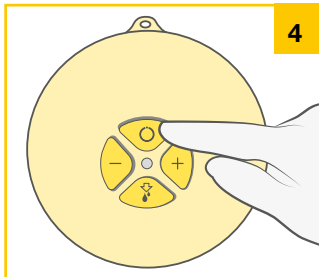
- רחצי את הידיים ביסודיות בסבון ובמים (למשך דקה אחת לפחות) לפני נגיעה בשד, בחלקי המשאבה הנקיים ובערכת השאיבה הנקייה. יבשי את הידיים במגבת נקייה או במגבת נייר חד-פעמית.
- אין לאחוז בערכת השאיבה באמצעות הבקבוק. פעולה זו עלולה לגרום לחסימה של צינוריות החלב ולגודש.




ניתן לסובב את מגן השד האליפטי (360°) ולהניחו במיקום הרצוי והנוח ביותר.

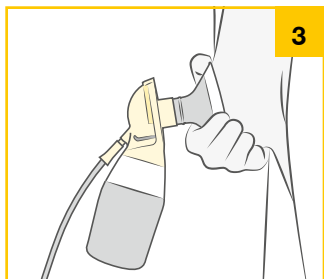
מידע i

- שאיבה כפולה חוסכת זמן ומגבירה את תכולת האנרגיה של החלב.

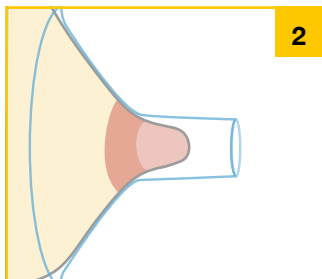


הפעילי את המשאבה באמצעות  .

לקבלת מידע נוסף על
האכלה, ראי פרק 8.5.

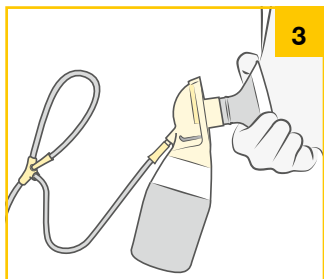


3
הצמידו את ראש השאיבה לשד באמצעות
האגודל והאצבע המורה.
תמכו בשד באמצעות כף היד.

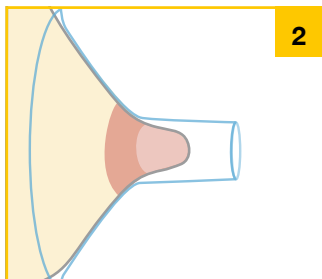


2
הצמידו את ראש השאיבה לשד כך
שהפסטה תימצא **במרכז** התעלה כראוי.

לקבלת מידע נוסף על
השאיבה, ראי פרק 8.5.



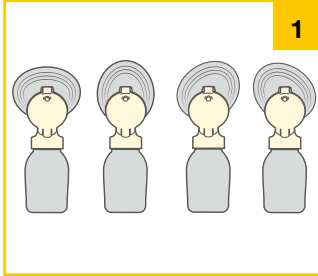
3
הצמידו את ראש השאיבה לשד באמצעות
האגודל והאצבע המורה.
תמכו בשד באמצעות כף היד.



2
הצמידו את ראש השאיבה של בקבוק אחד לשד
הראשון כך שהפסטה בדיוק **במרכז** התעלה.

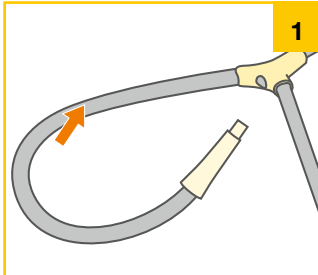
זהירות ⚠️

8.1 Swing Flex – הכנה לשאיבה בודדת



ניתן לסובב את מגן השד האליפטי (360°) ולהניחו במיקום הרצוי והנוח ביותר.

8-2 Swing Maxi Flex – הכנה לשאיבה בודדת



הכניסי את הצינור הקצר שאינו בשימוש למחזיק הצינור.

- **שלב 2 (סעיפים 8.1, 8.2, 8.3):**
- המוצר מגיע עם שתי מידות שונות למגן השד 21 מ"מ ו- 24 מ"מ.
- עבי על השאלות הבאות כדי לדעת איזה מהמידות מתאימה יותר:
- האם הפטמה שלך מתחככת בדפנות התעלה כך שאת חשה אי נוחות?
- האם את מבחינה שחלק מההילה נמשכת לתוך התעלה?
- האם את מבחינה באדמומיות כלשהי?
- האם הפטמה או ההילה שלך נהפכות לבנות?
- האם את חשה שיש חלב שלא נשאב לאחר השאיבה?

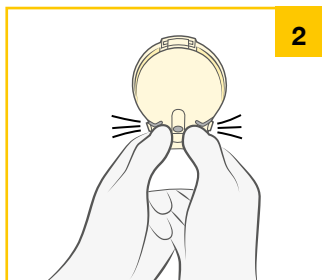
אם ענית "כן" על אחת מהשאלות הללו, שקלי לנסות מידה חדשה על ידי יישום הוראות המדידה דלעיל www.medela.com
 אם את עדיין לא בטוחה שבחרת במידה הנכונה, פני אל יועצת או מומחית הנקה.
 ראי את העלון "בחירת מידת מגן השד שלך מסוג Medela".

הערה !

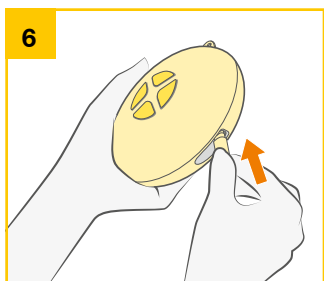
- **שלב 3 (סעיפים 8.1, 8.2, 8.3):**
- אין לאחוז בערכת השאיבה באמצעות הבקבוק. פעולה זו עלולה לגרום לחסימה של צינוריות החלב ולגודש.



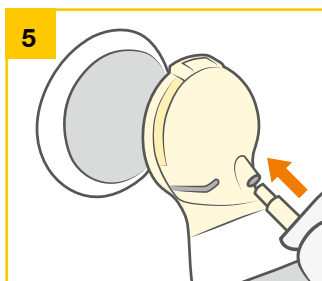
הצמיד את ראש השאיבה למחבר.



סגרי את מכסה המחבר עד שישמיע צליל של "קליק".



הכניסי את הקצה השני של הצנרת אל יחידת המנוע.

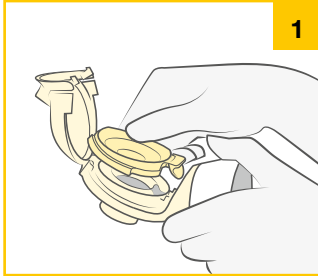


הכניסי את הצינור לתוך הפתח התואם במכסה המחבר.

זהירות

- רחצי את הידיים ביסודיות בסבון ובמים (למשך דקה אחת לפחות) לפני נגיעה בשד ובחלקי המשאבה. יבשי את הידיים במגבת נקויה או במגבת נייר חד-פעמית.
- כמון כן, חלקי בקבוקים ורכיבים עלולים להינזק במקרה של נפילה, הידוק יתר וכדומה.
- יש לנקוט בזהירות הנחוצה בעת הטיפול בבקבוקים וברכיבים.

7.3 הרכבת ערכת המשאבה



יש לבדוק את רכיבי ערכת השאיבה לאיתור בלאי או נזקים לפני השימוש, ולהחליף לפי הצורך.
יש לוודא שהחלקים נקיים על פי סעיף 6 לפני הרכבת המשאבה.
הכניסי בזהירות את הממברנה לתוך המחבר כאשר הלשונית בתוך פתח המחבר.
ודאי שהממברנה יוצרת אטימה סביב שולי המחבר.

הערה

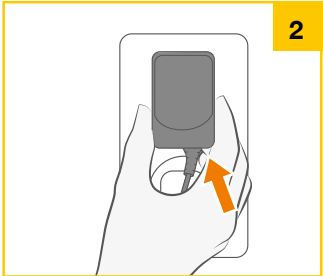
- יש להשתמש באביזרים מקוריים מתוצרת Medela בלבד.
- בעת ההצמדה והניתוק, החזיקי את הצנרת ביחידת החיבור.
- על כל הרכיבים להיות יבשים לחלוטין לפני השימוש.



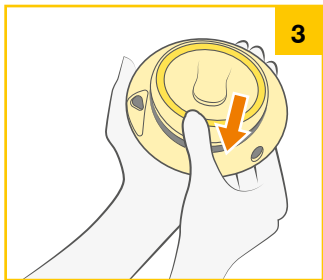
הבריגי את הבקבוק אל המחבר.

מידע

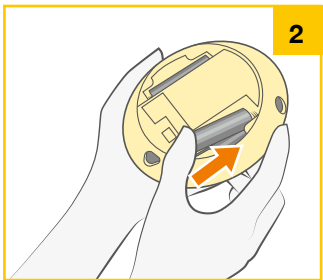
- בצעי את כל השלבים בקפידה, והרכיבי את ערכת השאיבה באופן הנכון. אחרת, ייתכן שלא תתקבל שאיבה נאותה.



2
חברי את מתאם החשמל לשקע. יחידת המנוע מוכנה כעת לשימוש.



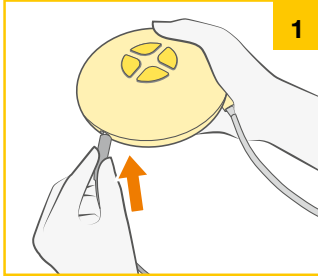
3
סגרי את תא הסוללות. המשאבה מוכנה לשימוש באמצעות סוללה.



2
הכניסי ארבע סוללות Mignon AA
Swing Flex-ל LR6.
הכניסי שש סוללות AAA Micro
Swing Maxi Flex-ל V 1.5.

אזהרה

7.1 תפעול באמצעות חשמל



חברי את כבל מתאם החשמל ליחידת המנוע.

• תפעול באמצעות חשמל:

- בצעי **במדויק** את סדר השלבים.
- יש להשתמש אך ורק במתאם החשמל המסופק עם משאבת Swing Flex/Swing Maxi Flex.
- יש לוודא שמתח מתאם החשמל תואם למתח של שקע החשמל.

מידע

- ניתן להפעיל את משאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex באמצעות סוללה או זרם החשמל.

• תפעול באמצעות סוללה:

- אין צורך בהוצאת הסוללות בזמן ההפעלה באמצעות המתאם הראשי.
- בדקי בקביעות את מצב הסוללות ביחידת המנוע.
- אם משאבת Swing Flex/Swing Maxi Flex נותרת ללא שימוש למשך פרק זמן ממושך, הוציאי את הסוללות מתא הסוללות.
- הסוללות מספיקות ל-4-6 שאיבות (כשעה וחצי של שאיבה).

7.2 תפעול באמצעות סוללה

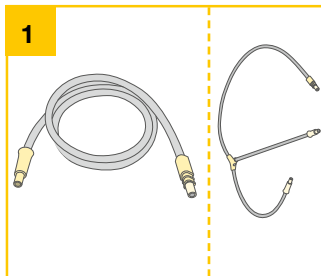


פתחי את תא הסוללה בצד האחורי בכיוון החץ.

! הערה

- אם רכיבי המשאבה המפורקים מנוקים במדיח כלים, ייתכן שפיגמנטים של מדון ישנו את צבע החלקים. אין לכך השפעה על התפקוד.
- הממברנה במחבר מונעת מהחלב לזרום לתוך הצינור, עם זאת, יש לבדוק את הצינורות לאחר כל שאיבה כדי לוודא שאין שאריות גלויות לעין בצינורות. אם יש שאריות גלויות לעין, פעלי בהתאם להוראות בסעיף 6.5.

6.5 ביקוי הצינורות



- אין שאריות גלויות לעין
אין צורך בביקוי.

- יש שאריות גלויות לעין

1. שטפי את הצינורות במים קרירים
2. שטפי את הצינורות במי סבון פושרים
3. שטפי את הצינורות במים צלולים
4. נערי את טיפות המים
5. יש לתלות למסרת ייבוש באוויר

אין לחטא את הצינורות.

6.6 ביקוי יחידת המבוע



ניתן להשתמש בחומר חיטוי על בסיס אלקוהול.

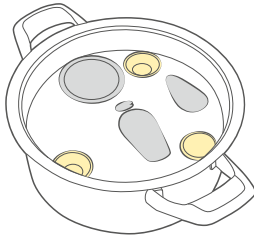


כדי **לנקות** את משאבת החלב, נגבי את גוף המשאבה במטלית נקייה ולחה (לא רטובה). ניתן להשתמש במים באיכות שתייה ובנוזל ביקוי בסיסי או בחומר ביקוי שאינו שוחק.

6.4 חיטוי

לפני השימוש הראשון ופעם ביום

כיריים



כסי את כל החלקים, מלבד הצינור, במים והרתיחי למשך לפחות חמש דקות. יש ליבש אחרי החיטוי.

או

מיקרוגל



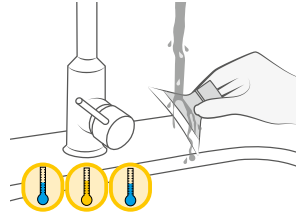
במיקרוגל, השתמשי בשקיות Quick Clean* בהתאם להוראות. יש ליבש אחרי החיטוי.

* לרשימת האביזרים שניתן להזמין: ראי פרק 12. למידע נוסף, ראי www.medela.com.

6.3 שטיפה

לפני השימוש הראשון/לאחר כל שימוש

כיור



1. שטפי את החלקים במי שתייה נקיים קרים (כ-20°C).
2. נקי חלקים אלה בהרבה מי סבון פושרים (כ-30°C). השתמשי בנוזל שטיפת כלים מסחרי, עדיף ללא חומרי צבע וריח מלאכותיים (pH ניטרלי).
3. שטפי את כל החלקים במים קרים (כ-20°C). יש ליבש אחרי השטיפה.

או

מדיח כלים

הניחי את החלקים, מלבד הצינור, במדף העליון או במתקן הסכום. השתמשי בתכשיר מסחרי לשטיפה במדיח. יש ליבש אחרי השטיפה.

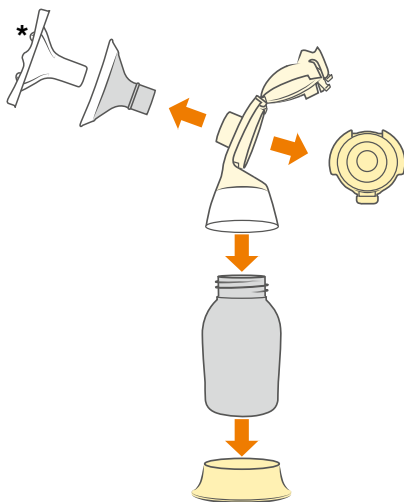
ייבוש

יבשי באמצעות מטלית נקיה או הניחי לייבוש על-גבי מגבת נקיה. הניחי את החלקים הנקיים בשקית אחסון נקיה או בסביבה נקיה. אין לאחסן את החלקים במיכל/שקית אטומים. חשוב לייבש את כל שאריות הרטיבות.

⚠️ זהירות

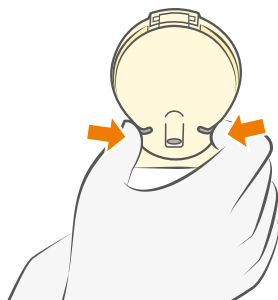
- אין להתיז או לשפוך נזל ישירות על המשאבה.
- נקי אך ורק במים באיכות מי שתייה.
- הפרידי ושטפי את כל החלקים הבאים במגע עם השד והחלב מיד לאחר השימוש, כדי למנוע התייבשות של משקעי חלב והתרבות חיידקים.
- אין לנקות את הצינורות בעזרת ה-Quick Clean במיקרוגל.
- נתקי את משאבת החלב לפני הניקוי.

6.2 פירוק



! הערה

- ערכת השאיבה אינה דורשת תחזוקה.
- הקפידו שלא לפגום בחלקים של המשאבה במהלך הניקוי.
- אין להשתמש בחלב האם במקרה של נדק לבקבוקים או לרכיבים.



- הוציאו והשליכו את כיסוי המגן* ממגן השד לפני השימוש הראשון.
- אם אין, פרקי את ערכת השאיבה לחלקיה הנפרדים (ראש שאיבה, מחבר וצינור).
- פתחו את המכסה האחורי של המחבר על ידי לחיצה על שתי הלשוניות.
- בדקי את כל החלקים לאיתור פגמים
- החלפי חלקים פגומים, בלויים או נושאי עובש.

6.1 ביקוי

חיטוי ושטיפה הן שתי פעולות שונות. יש לעשות כל פעולה בנפרד למען ההגנה שלך, של תינוקך ושל פעולת המשאבה.
שטיפה – כדי לנקות את המשטחים של החלקים על ידי הסרת כל לכלוך באופן פיזי.
חיטוי – כדי להיפטר מאורגניזמים חיים כגון בקטריה ווירוסים אשר עשויים להיות על משטחי החלקים.

מתי לנקות	מגנ(י) השד	מחבר וממברנה	בקבוקים ומכסים
לפני השימוש הראשון	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.3 לשטוף ✓ 6.4 לחטא	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.3 לשטוף ✓ 6.4 לחטא	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.3 לשטוף ✓ 6.4 לחטא
לאחר כל שימוש	✓ 6.3 לשטוף	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.3 לשטוף	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.3 לשטוף
פעם ביום	✓ 6.4 לחטא	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.4 לחטא	✓ 6.2 לפרק ✓ 6.4 לחטא

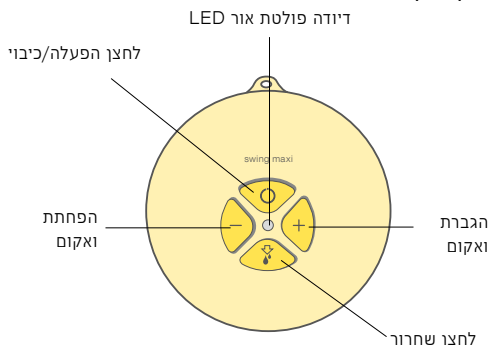
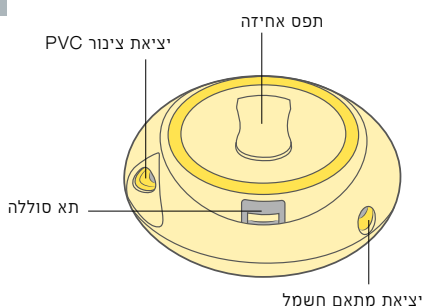
מתי לנקות	צינור	יחידת מנוע
לפי הצורך	✓ 6.5 ראי בסעיף	✓ 6.6 ראי בסעיף

2-Phase – משאבת חלב – שאיבה כפולה

א' יחידת מנוע:

פריט 200.4932

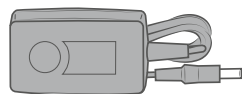
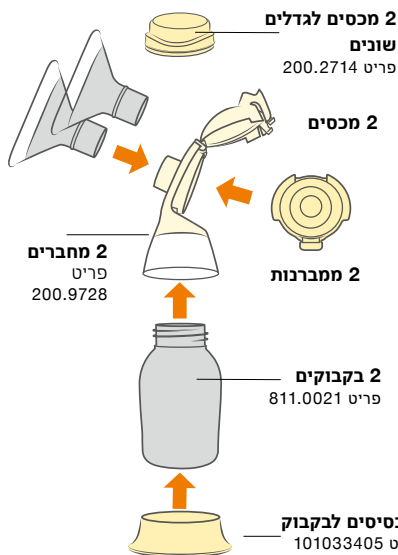
חלק חילוף 099.0270



מגבי שד:

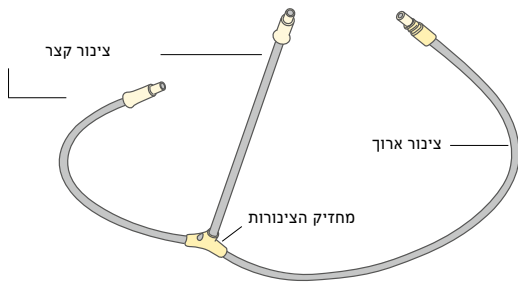
● 21 x 2 מ"מ (פריט 101035239)

● 24 x 2 מ"מ (פריט 101035240)



מתאם חשמל 1

חלק חילוף	פריט
099.0271	201.1146
099.0272	201.1147
099.0273	201.1149
099.0274	101032865
101033543	201.1148
101038303	101034045



1 צינור Swing Maxi Flex

פריט 201.1087

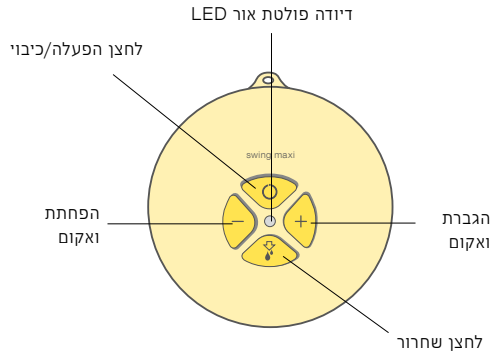
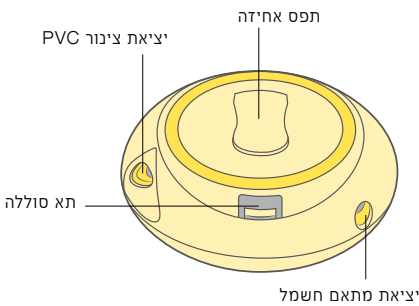
חלק חילוף 101034003

2-Phase Swing Flex – משאבת חלב – שאיבה יחידה

יחידת מנוע 1:

פריט 600.0975

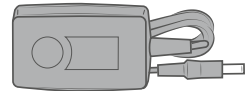
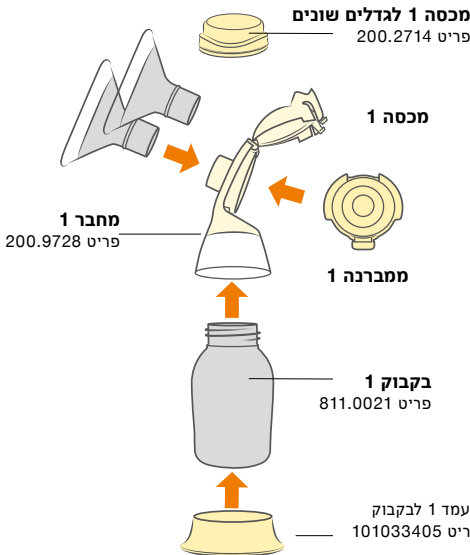
חלק חילוף 099.0015



מגני שד:

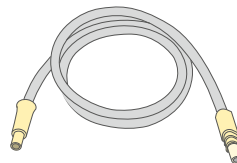
● 21 x 1 מ"מ (פריט 101035239)

● 24 x 1 מ"מ (פריט 101035240)



מתאם חשמל 1

פריט	201.1055	אירופה 4.8 וולט
פריט	201.1056	בריטניה 4.8 וולט
פריט	201.1057	אוסטרליה/ניו זילנד 4.8 וולט
פריט	201.1058	סין 4.8 וולט
פריט	201.1059	ארה"ב/יפן 4.8 וולט
פריט	101038305	קוריאה 4.8 וולט
חלק חילוף	099.0016	
חלק חילוף	099.0017	



1 צינור Swing Flex

פריט 201.1079

חלק חילוף 101034002

א-יציאת להוראות/מידע הבטיחות עלול להוביל לסכנה כתוצאה משימוש במכשיר. כפוף לשינויים טכניים.



מכשיר

- משאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex אינה עמידה בפני חום: יש להרחיק מרדיאטורים ומלהבה גלזיה. 
- אין להשתמש במכשיר פגום. החליפי חלקים פגומים או בלויים. 
- תיקונים יתבצעו אך ורק על-ידי סוכנות שירות המוסמכת לכך. אין לתקן בכוחות עצמך! אין לבצע שינויים במכשיר. 
- סכנת התחשמלות! שמרי את המכשיר יבש! אין לטבול במים או בנוזלים אחרים! 
- אין לחשוף את יחידת המנוע לאור שמש ישיר. 
- אורך חיי ההפעלה של משאבת החלב Swing Flex הוא 275 שעות. אורך חיי השירות הוא שנתיים. 
- אורך חיי ההפעלה של משאבת החלב Swing Maxi Flex הוא 250 שעות. אורך חיי השירות הוא שנתיים. 

שימוש חשמלי

- רק שליפת מתאם החשמל משקע החשמל שבקיר מבטיחה ניתוק מזרם החשמל. 
- הרחיקי את מתאם החשמל ממשטחים מחוממים. 
- יש לנתקו מיד מהחשמל. אין לגעת במכשיר חשמלי אם נפל למים. 
- כשהיא מחוברת לשקע החשמל. לעולם אין להשאיר את משאבת החלב ללא השגחה, כשהיא מחוברת לשקע החשמל. 

שימוש

- יש להשתמש במשאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex אך ורק למטרה שלה נועדה, כמתואר במדריך זה. 
- אין להשתמש במשאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex בעת רחצה או שהייה באמבטיה. 
- אין להשתמש במשאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex בזמן שינה או נמנום. 
- אין להשתמש במשאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex כפולטת רדיו או כמקרה של בעיות היועצי באחות טיפת חלב או ברופא במקרה של בעיות או כאבים. 
- המכשיר מיועד לשימוש אדם בודד. שימוש על-ידי מספר אנשים עלול להוות סיכון בריאותי. 
- ציוד תקשורת רדיו נייד, הפולט תדרי רדיו, עלול להשפיע על משאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex. 
- אין להפעיל את המכשיר אם הכבל או התקע החשמלי פגומים, אינם פועלים באופן תקין, נפלו, ניזוקו או נפלו למים. 



סמל זה מציין תאימות לדרישות השימוש היעיל באנרגיה.



סמל זה מציין זרם חילופין.



סמל זה מציין זרם ישר.



סמל זה מציין תאימות לדרישות השימוש היעיל באנרגיה.



סמל זה מציין כי מתאם החשמל עבר בדיקת בטיחות.



סמל זה מציין הימצאות שנאי בטיחות מבודל עמיד למתח נמוך.



רישום הגנת הצרכן של סינגפור.



סמל זה מציין שהמכשיר האלקטרוני שבו משולב(ים) שנאי(ים) ומעגל(י) חשמל ממיר מתח חשמל ליציאת חשמל יחידה או ליציאות מרובות.



סמל זה מציין את התאימות לדרישות התקינה באוסטרליה/ניו זילנד (סימון תאימות לתקינה).



סמל זה מציין את התאימות לדרישות ה-PSE (יפן, חוק בטיחות המוצרים החשמליים והחומרים).



סימן KC מציין שהמוצר עונה על דרישות EMC ודרישות בטיחות חשמליות בקוריאה.

IP20

סמל זה מציין הגנה מפני חדירה של עצמים זרים מוצקים ומפני ההשפעה המזיקה של חדירת מים.

סמלים על-גבי המכשיר

סמל זה מצייין כי יש לציית להוראות השימוש.



סמל זה מצייין עמידה בדרישות החיוניות של הנחיית המועצה האירופית 93/42/EEC מתאריך 14 ביוני 1993 בנוגע למכשור רפואי.



סמל זה מצייין את היצרן.



סמל זה מצייין כי אין להשליך את המכשיר ביחד עם פסולת עירונית בלתי-ממוינת (עבור האיחוד האירופי בלבד).



סמל זה מצייין את התאימות לדרישות הבטיחות הנוספות של ארה"ב וקנדה לגבי ציוד חשמלי רפואי.



סמל זה מצייין חלק יישומי מסוג BF.



סמל זה מצייין את המספר הסידורי של המכשיר אצל היצרן.



סמל זה מצייין את תא הסוללות.



סמל זה מצייין הגנה מפני חדירה של עצמים זרים מוצקים ומפני ההשפעה המזיקה של חדירת מים.

IP22

סמל זה מצייין את תאריך הייצור (ארבע ספרות עבור השנה ושתי ספרות עבור החודש).



סמלים על-גבי מתאם החשמל

סמל זה מצייין כי מתאם החשמל הינו מכשיר בסיווג II.



סמל זה מצייין תאימות לדרישות האישור המחייב של סין.



סמל זה מצייין כי מתאם החשמל נועד לשימוש בתוך מבנה בלבד.



סמל זה מצייין את התאימות לדרישות הבטיחות של ארה"ב וקנדה.



סמל זה מצייין תאימות לדרישות של רשות התקשורת הפדרלית של ארה"ב (ה-FCC).



סמל זה מצייין קוטביות של מחבר חשמל DC (זרם ישר).



סמל CE זה מצייין את עמידה בתנאי ההנחיה לתאימות של מתח נמוך ותאימות אלקטרומגנטית.









סמל זה מצייין כי אין להשליך את המכשיר ביחד עם פסולת עירונית בלתי-ממוינת (באיחוד האירופי בלבד). סמל זה של פס רצוף מצייין כי שיווק מתאם החשמל החל לאחר 13 באוגוסט 2005.



סמל האזהרה מציין את כל ההוראות החשובות מבחינת בטיחות. אי-ציות להוראות אלה עלול להוביל לפציעה או נזק למשאבת החלב! בשימוש בשילוב עם המילים הבאות, משמעות סמל האזהרה היא:

<p>הערה עשוי לגרום לנזקי רכוש.</p>		<p>אזהרה עשוי לגרום לפציעה חמורה או למוות.</p>	
<p>מידע מידע חשוב או מועיל שאינו קשור לבטיחות.</p>		<p>זהירות עשוי לגרום לפציעה קלה.</p>	

סמלים על-גבי האריזה

<p>סמל זה מציין כי החומר מהווה חלק מתהליך השחזור/מיחזור.</p>	
<p>סמל זה מציין אריזת קרטון.</p>	
<p>סמל זה מציין שיש להרחיק את המכשיר מאור שמש.</p>	
<p>סמל זה מציין כי יש לנהוג במכשיר השביר בזהירות.</p>	
<p>סמל זה מציין את מגבלת הטמפרטורה הפעלה, להובלה ולאחסון.</p>	
<p>סמל זה מציין את מגבלת הלחות הפעלה, להובלה ולאחסון.</p>	
<p>סמל זה מציין את מגבלת הלחץ האטמוספרי הפעלה, להובלה ולאחסון.</p>	
<p>סמל זה מציין כי יש לשמור את המכשיר יבש.</p>	
<p>סמל זה מציין שהאריזה מכילה מוצרים המיועדים למגע במזון בהתאם לתקנה 1935/2004.</p>	
<p>סמל זה מציין מספרי פריטי מסחר גלובליים של GSI (GTIN).</p>	
<p>סמל זה מציין כי אין להשליך את המכשיר ביחד עם פסולת עירונית בלתי-ממוינת (עבור האיחוד האירופי בלבד).</p>	
<p>סמל זה מציין כי יש לציית להוראות השימוש.</p>	



השימוש המיועד וההתוויות למשאבות חלב

משאבות חלב מיועדות לשימושן של נשים מיניקות בסביבת בית החולים או הבית לצורך שאיבת חלב אם. משאבות חלב משככות תסמינים של גודש באמצעות שאיבת חלב. במקרים של דלקת בשד, משאבות החלב מסייעות לתהליך הריפוי בכך שהן מוציאות חלב מהשד הנגוע. משאבות החלב נועדו להקל על פטמות כואבות וסדוקות וכן להוציא פטמות שטוחות או שקועות. משאבות חלב אף מאפשרות לאימהות לספק חלב אם לתינוקות שאינם יכולים לינוק ישירות מהשד מסיבות שונות, כגון עקב בעיות אחיזה בפטמה, חך שסוע או פגים.

אוכלוסיית המשתמשות הייעודית

נשים מיניקות. נשים רבות מעדיפות או נדרשות להשתמש במשאבת חלב לשאיבה ולאחסון של חלב האם שלהן; לאחר סיום חופשת הלידה, בעת נסיעה או במצב אחר של מרחק מהתינוק. נשים לעתים קרובות שמחות לגלות כי ניתן להשתמש במשאבת חלב בנוסף על ההנקה, וכי משאבות מסוימות נועדו לחקות את היניקה של תינוק.

התוויות נגד

אין התוויות נגד ידועות לגבי השימוש במשאבת החלב Swing Flex/Swing Maxi Flex.

66	1. שימוש מיועד/אוכלוסייה ייעודית – התוויות נגד
65	2. משמעות הסמלים
62	3. מידע בטיחות חשוב
61	4. תיאור מוצר Swing Flex
60	5. תיאור מוצר Swing Maxi Flex
59	6. ניקוי
59	6.1 ניקוי
58	6.2 פירוק
57	6.3 שטיפה
57	6.4 חיטוי
56	6.5 ניקוי הצינורות
56	6.6 ניקוי יחידת המנוע
55	7. הכנות לשאיבה
55	7.1 תפעול באמצעות חשמל
55	7.2 תפעול באמצעות סוללה
53	7.3 הרכבת ערכת המשאבה
51	8. שאיבת חלב
51	8.1 Swing Flex – הכנה לשאיבה בודדת
51	8.2 Swing Maxi Flex – הכנה לשאיבה בודדת
49	8.3 Swing Maxi Flex – הכנה לשאיבה כפולה
47	8.4 Swing Maxi Flex – הכנה לשאיבה ללא שימוש בידיים עם חזיית Easy Expression
45	8.5 שאיבה
43	9. אחסון והפשרה של חלב אם
43	9.1 אחסון
43	9.2 הקפאה
43	9.3 הפשרה
42	10. פתרון בעיות
41	11. אחריות/השלכה
39	12. חלקי חילוף ואביזרים
38	13. EMC/תיאור טכני
37	14. מפרטים טכניים

1. Χρήση/πληθυσμός για τα οποία προορίζεται – Αντενδείξεις	69
2. Επεξήγηση συμβόλων	70
3. Σημαντικές πληροφορίες περί ασφαλείας	73
4. Περιγραφή προϊόντος Swing Flex	74
5. Περιγραφή προϊόντος Swing Maxi Flex	75
6. Καθαρισμός	76
6.1 Επισκόπηση καθαρισμού	76
6.2 Αποσυναρμολόγηση	77
6.3 Πλύσιμο	78
6.4 Απολύμανση	78
6.5 Καθαρισμός σωλήνωσης	79
6.6 Καθαρισμός του μοτέρ	79
7. Προετοιμασία άντλησης	80
7.1 Λειτουργία με ρεύμα	80
7.2 Λειτουργία με την μπαταρία	80
7.3 Συναρμολόγηση του σετ άντλησης	82
8. Άντληση	84
8.1 Swing Flex – Προετοιμασία για άντληση μόνον από έναν μαστό	84
8.2 Swing Maxi Flex – Προετοιμασία για άντληση μόνον από έναν μαστό	84
8.3 Swing Maxi Flex – Προετοιμασία για άντληση και από τους δύο μαστούς	86
8.4 Swing Maxi Flex – Προετοιμασία για άντληση «με τα χέρια ελεύθερα» με τη βοήθεια του κορσέ Easy Expression	88
8.5 Άντληση	90
9. Φύλαξη και απόψυξη μητρικού γάλακτος	92
9.1 Φύλαξη	92
9.2 Κατάψυξη	92
9.3 Απόψυξη	92
10. Αντιμετώπιση προβλημάτων	93
11. Εγγύηση/ Απόρριψη	94
12. Ανταλλακτικά και παρελκόμενα	95
13. ΗΜΣ / Τεχνική περιγραφή των Swing Flex / Swing Maxi Flex	97
14. Τεχνικά χαρακτηριστικά των Swing Flex / Swing Maxi Flex	98

1. Χρήση/πληθυσμός για τα οποία προορίζεται – Αντενδείξεις



Χρήση για την οποία προορίζονται τα θήλαστρα και ενδείξεις

Τα θήλαστρα προορίζονται για χρήση από θηλάζουσες γυναίκες στο μαιευτήριο ή στο σπίτι, για την άντληση μητρικού γάλακτος. Τα θήλαστρα ενδείκνυνται για την ανακούφιση από τα συμπτώματα διόγκωσης (σπάργωμα) των μαστών, μέσω της άντλησης μητρικού γάλακτος. Σε περίπτωση μαστίτιδας, τα θήλαστρα υποστηρίζουν τη διαδικασία ίασης μέσω της αφαίρεσης μητρικού γάλακτος από τον προσβεβλημένο μαστό. Τα θήλαστρα προορίζονται επίσης για την ανακούφιση από τις πληγωμένες και σκασμένες θηλές, καθώς και για την επαναφορά εισεχουσών ή επίπεδων θηλών. Επίσης, τα θήλαστρα επιτρέπουν στις μητέρες να παρέχουν μητρικό γάλα σε βρέφη τα οποία δεν μπορούν να θηλάσουν απ' ευθείας για διάφορους λόγους, όπως π.χ. λόγω προβλημάτων προσκόλλησης στη θηλή, υπερωιοσχιστίας ή στην περίπτωση πρόωρων βρεφών.

Πληθυσμός/χρήστης για τον οποίο προορίζονται

Έφηβες, ανήλικες ή ενήλικες θηλάζουσες γυναίκες. Πολλές γυναίκες θεωρούν ότι είναι βολικό ή ακόμη και αναγκαίο να χρησιμοποιούν θήλαστρο για την άντληση και φύλαξη του μητρικού γάλακτος μετά την επιστροφή τους στην εργασία τους, όταν ταξιδεύουν ή όταν για οποιονδήποτε άλλο λόγο βρίσκονται μακριά από το βρέφος τους. Οι γυναίκες συχνά μαθαίνουν με χαρά ότι υπάρχει η λύση της χρήσης του θηλάστρου όταν ο θηλασμός δεν είναι εφικτός και ότι κάποια θήλαστρα είναι σχεδιασμένα να μιμούνται το ρυθμό ενός βρέφους που θηλάζει.

Αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις για το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex.

2. Επεξήγηση συμβόλων

Τα προειδοποιητικά σύμβολα συνοδεύουν όλες τις οδηγίες που είναι σημαντικές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες στον χρήστη ή υλικές ζημιές στο θήλαστρο! Όταν συνδυάζεται με τις παρακάτω λέξεις, το σύμβολο του θαυμαστικού έχει την εξής ερμηνεία:



Προειδοποίηση

Μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες ή ακόμη και θάνατο.



Σημείωση

Μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.



Προσοχή

Μπορεί να προκαλέσει ελάσσονες σωματικές βλάβες.



Πληροφορίες

Χρήσιμες ή σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με την ασφάλεια.

Σύμβολα πάνω στη συσκευασία



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το υλικό αποτελεί μέρος διαδικασίας ανάκτησης/ανακύκλωσης.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τη χρήση χαρτονένιας συσκευασίας.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι πρέπει να διατηρείτε τη συσκευή αυτή μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι πρέπει να χειρίζεστε την εύθραυστη συσκευή με προσοχή.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει περιορισμό της θερμοκρασίας λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει περιορισμό της σχετικής υγρασίας λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει περιορισμό της ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή πρέπει να διατηρείται στεγνή.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευασία περιέχει προϊόντα τα οποία προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1935/2004.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συνοδεύεται από μοναδικούς παγκόσμιους κωδικούς εμπορικών αγαθών (Global Trade Item Number, GTIN).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα (ισχύει για την Ε.Ε. μόνον).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.

Σύμβολα πάνω στη συσκευή



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή συμμορφούται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 93/42/EOK του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον κατασκευαστή της συσκευής.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα (ισχύει για την Ε.Ε. μόνον).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τη συμμόρφωση με επιπρόσθετες απαιτήσεις ασφαλείας των Η.Π.Α. και του Καναδά για ηλεκτρικό ιατρικό εξοπλισμό.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει εξάρτημα τύπου BF που εφαρμόζεται στον ασθενή.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον αύξοντα αριθμό παραγωγής της συσκευής από τον κατασκευαστή.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον προσανατολισμό τοποθέτησης της μπαταρίας.

IP22

Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει το βαθμό προστασίας από την διείσδυση στερεών ξένων σωμάτων και από τυχόν επιβλαβείς επιπτώσεις λόγω διείσδυσης νερού.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την ημερομηνία παραγωγής (τέσσερα ψηφία για το έτος και δύο για τον μήνα).

Σύμβολα πάνω στο τροφοδοτικό



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το τροφοδοτικό είναι συσκευή κλάσης II.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τη συμμόρφωση με την υποχρεωτική πιστοποίηση της Κίνας.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το τροφοδοτικό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συμμορφούται προς τις απαιτήσεις ασφαλείας των Η.Π.Α. και του Καναδά.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συμμορφούται με τις απαιτήσεις της Ομοσπονδιακής Επιτροπής (Η.Π.Α.).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει την πολικότητα του βύσματος παροχής συνεχούς ρεύματος.



Αυτό το σήμα CE υποδηλώνει ότι η συσκευή συμμορφούται με τον Ευρωπαϊκή Οδηγία περί συσκευών χαμηλής τάσης και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να απορρίψετε τη συσκευή μαζί με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα (αποκλειστικά για την Ε.Ε.). Το σύμβολο της μαύρης λωρίδας υποδηλώνει ότι το τροφοδοτικό κυκλοφόρησε στην αγορά μετά την 13η Αυγούστου 2005.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συμμορφούται με τις απαιτήσεις περί αποδοτικής χρήσης της ενέργειας.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει εναλλασσόμενο ρεύμα.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει συνεχές ρεύμα.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συμμορφούται με τις απαιτήσεις περί αποδοτικής χρήσης της ενέργειας.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το τροφοδοτικό έχει ελεγχθεί ως προς την ασφάλειά του.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει την ύπαρξη μετασχηματιστή απομόνωσης ασφάλειας με προστασία από βραχυκύκλωμα.



Δήλωση Προστασίας Καταναλωτή Σιγκαπούρης.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι η ηλεκτρονική συσκευή που ενσωματώνει μετασχηματιστή και ηλεκτρονικό κύκλωμα (ηλεκτρονικά κυκλώματα) μετατρέπει την ηλεκτρική ισχύ σε μία ή πολλές εξόδους ισχύος.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συμμορφούται με τις απαιτήσεις της Αυστραλίας και Ν. Ζηλανδίας (σήμα κανονιστικής συμμόρφωσης).



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει συμμόρφωση με τις απαιτήσεις PSE (Ιαπωνία, Νομοθεσία περί Ασφάλειας Προϊόντων Ηλεκτρικών Συσκευών και Υλικού).



Το σήμα KC υποδηλώνει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της Κορεατικής EMC και της ηλεκτρικής ασφάλειας.

IP20

Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει το βαθμό προστασίας από την διείσδυση στερεών ξένων σωμάτων και από τυχόν επιβλαβείς επιπτώσεις λόγω διείσδυσης νερού.

3. Σημαντικές πληροφορίες περι ασφαλείας



Τυχόν μη τήρηση αυτών των οδηγιών/πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να σας εκθέσει σε κίνδυνο από την ίδια τη συσκευή. Αυτές οι οδηγίες/ πληροφορίες ασφαλείας υπόκεινται σε τεχνικές αλλαγές.

Συσκευή



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή! Ποτέ μην τη βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά!



Μην εκθέτετε το μοτέρ στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του θηλάστρου Swing Flex είναι 275 ώρες. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του είναι δύο χρόνια.



Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του θηλάστρου Swing Maxi Flex είναι 250 ώρες. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του είναι δύο χρόνια.



Το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex δεν διαθέτει προστασία από τη θερμότητα. Διατηρήστε το μακριά από σώματα καλοριφέρ και γυμνή φλόγα.



Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.



Τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας τη συσκευή! Δεν επιτρέπονται μετατροπές στη συσκευή.

Ηλεκτρολογικά θέματα



Η απουσία ρεύματος διασφαλίζεται μόνον όταν βγάλετε το τροφοδοτικό από την πρίζα του τοίχου.



Μην αγγίζετε καμία ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό. Αντιθέτως, βγάλτε την αμέσως από τη πρίζα.



Διατηρείτε το τροφοδοτικό μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.



Όταν το θηλάστρο είναι στη πρίζα, δεν θα πρέπει ποτέ να απομακρύνετε από αυτό.

Χρήση



Χρησιμοποιείτε το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως αυτή περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.



Μην χρησιμοποιείτε το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex ενώ κάνετε μπάνιο ή ντους.



Μην χρησιμοποιείτε το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex ενώ κοιμάστε ή νυστάζετε.



Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από ένα μόνο άτομο. Η χρήση του από περισσότερα του ενός άτομα ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία.



Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική συσκευή που έχει φθορές στο καλώδιο ή στο φις, που δεν λειτουργεί σωστά, που έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί φθορές ή που έχει πέσει στο νερό.



Μην οδηγείτε ενόσω αντιλείπε μητρικό γάλα «με τα χέρια ελεύθερα».



Όταν το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά, είναι απαραίτητο να επιτηρείται.



Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα ή πόνο, συμβουλευτείτε τον σύμβουλο ή τον ειδικό θηλασμού σας.



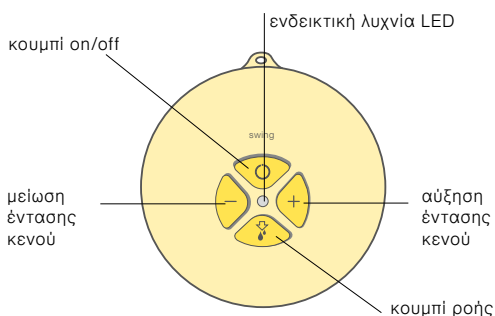
Οι φορητές συσκευές επικοινωνίας μέσω ραδιοσυχνότητας μπορεί να επηρεάσουν το θηλάστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex.

4. Περιγραφή προϊόντος Swing Flex

Swing Flex – μονό ηλεκτρικό θήλαστρο, τεχνολογίας 2-phase expression

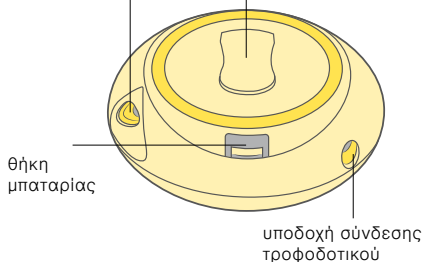
1 μοτέρ:

είδος 600.0975
ανταλλακτικό 099.0015



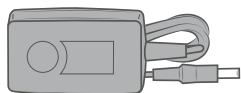
υποδοχή σύνδεσης σωλήνωσης PVC

κλιπ στερέωσης



χοάνη:

- 1 x 21 mm (είδος 101035239)
- 1 x 24 mm (είδος 101035240)

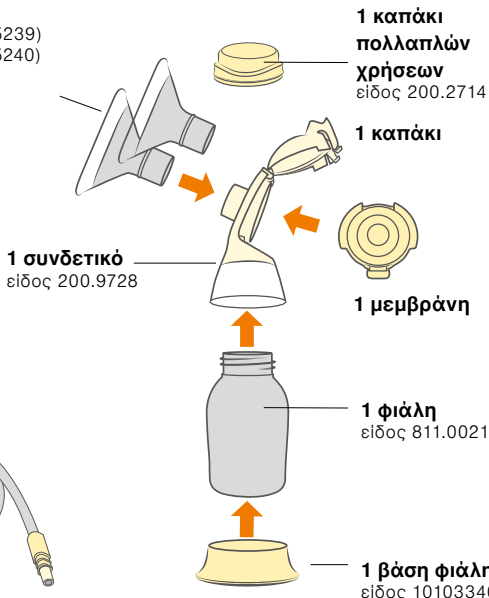
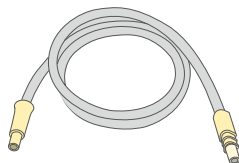


1 τροφοδοτικό

είδος	ανταλλακτικό	
Euro 4,8 B	201.1055	099.0016
UK 4,8 B	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4,8 B	201.1057	099.0018
CN 4,8 B	201.1058	099.0276
USA/JP 4,8 B	201.1059	101033542
KR	101034044	101038305

1 σωλήνωση Swing Flex

είδος 201.1079
ανταλλακτικό 101034002



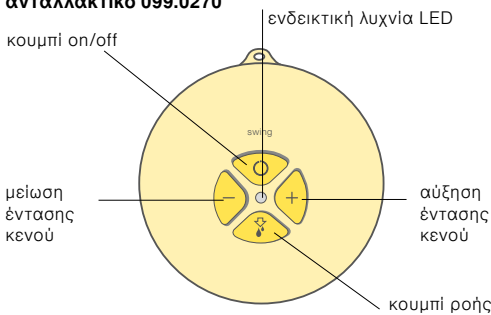
Τα ανταλλακτικά και τα παρελκόμενα που διατίθενται προς παραγγελία παρατίθενται στο κεφάλαιο 12.

5. Περιγραφή προϊόντος Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – ηλεκτρικό θήλαστρο δι-πλής άντλησης, τεχνολογίας 2-phase expression

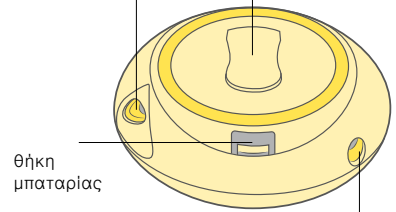
1 μοτέρ:

είδος 200.4932
ανταλλακτικό 099.0270

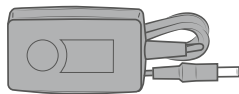


υποδοχή σύνδεσης σωλήνωσης PVC

κλιπ στερέωσης



75

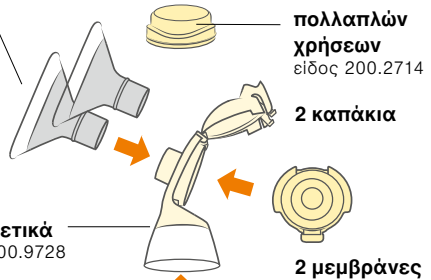


1 τροφοδοτικό

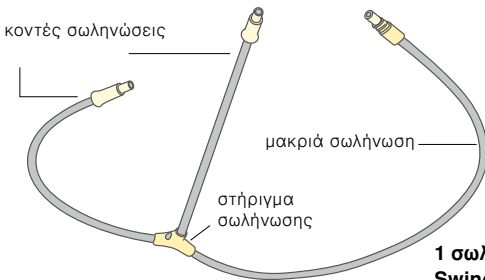
	είδος	ανταλλακτικό
Ευρώπη 12 V	201.1146	099.0271
HB 12V	201.1147	099.0272
AUS / NZ 12V	201.1149	099.0273
Κίνα 12V	101032865	099.0274
Η.Π.Α./Ιαπωνία 12V	201.1148	101033543
Κορέα	101034045	101038303

χοάνη:

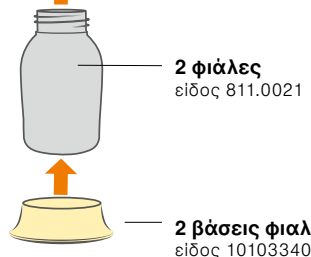
- 1 x 21 mm (είδος 101035239)
- 1 x 24 mm (είδος 101035240)



2 συνδετικά είδος 200.9728



1 σωληνώση Swing Maxi Flex
είδος 201.1087
ανταλλακτικό 101034003



6. Καθαρισμός

6.1 Επισκόπηση καθαρισμού

Το πλύσιμο και η απολύμανση είναι δύο διαφορετικές δραστηριότητες. Πρέπει να εκτελούνται ξεχωριστά για την προστασία τη δική σας, του βρέφους σας και για την απόδοση του θήλαστρου σας.

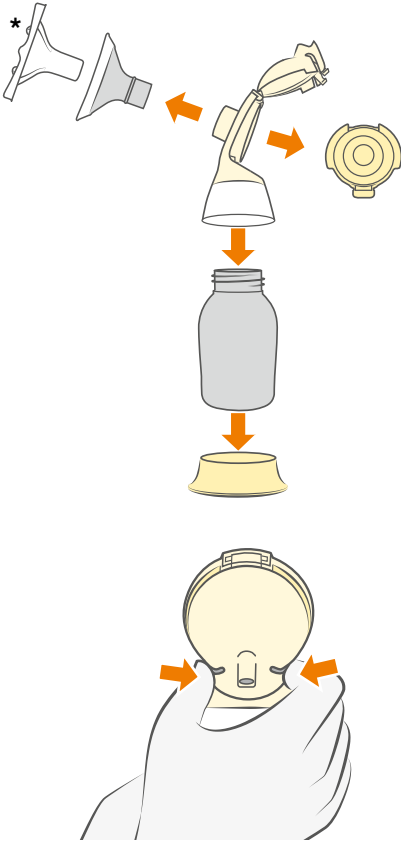
Πλύσιμο – Καθαρισμός των επιφανειών των μερών με φυσική απομάκρυνση των ρύπων.

Απολύμανση – Απαλλαγή από ζώντες οργανισμούς όπως βακτήρια ή ιοί που ενδέχεται να υπάρχουν στις επιφάνειες των μερών.

Χρόνος καθαρισμού	Χοάνη (εξ) 	Συνδετικό και μεμβράνη 	Μπιμπερό & καπάκια 
Πριν την 1η χρήση	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.3 πλύσιμο ✓ 6.4 απολύμανση 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.3 πλύσιμο ✓ 6.4 απολύμανση 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.3 πλύσιμο ✓ 6.4 απολύμανση
Μετά από κάθε χρήση	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 πλύσιμο 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.3 πλύσιμο 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.3 πλύσιμο
Μία φορά την ημέρα	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 απολύμανση 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.4 απολύμανση 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 αποσυναρμολόγηση ✓ 6.4 απολύμανση

Χρόνος καθαρισμού	Σωλήνωση 	Μοτέρ 
Ανάλογα με τις απαιτήσεις	βλ. κεφάλαιο 6.5	βλ. κεφάλαιο 6.6

6.2 Αποσυναρμολόγηση



- Αφαιρέστε και απορρίψτε το προστατευτικό κάλυμμα* από την χοάνη πριν την πρώτη χρήση.
- Αποσυναρμολογήστε το σετ άντλησης στα επιμέρους εξαρτήματά του (χοάνη, συνδετικό, μεμβράνη, φιάλη).
- Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα του συνδετικού πιέζοντας και τα δύο πτερύγια.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές.
- Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.

Προσοχή

- Μην ψεκάσετε και μη χύνετε υγρά απευθείας επάνω στο θήλαστρο.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πόσιμο νερό.
- Αποσυναρμολογήστε και πλύντε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα και το στήθος, αμέσως μετά τη χρήση, προκειμένου να μην στεγνώσουν τυχόν υπολείμματα γάλακτος και να αποτραπεί η ανάπτυξη βακτηριδίων.
- Μην καθαρίζετε τη σωλήνωση με ασκούς Quick Clean στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Βγάξτε το θήλαστρο από την πρίζα, πριν τον καθαρισμό του μοτέρ.

Σημείωση

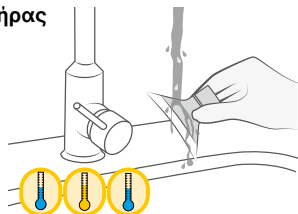
- Το σετ άντλησης δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Φροντίστε να μην προκαλέσετε ζημιά στα εξαρτήματα του σετ άντλησης, κατά τον καθαρισμό.
- Εάν κάποια φιάλη ή κάποιο εξάρτημα υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το μητρικό γάλα που τυχόν περιέχει.

6. Καθαρισμός

6.3 Πλύσιμο

Πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση

Νιπτήρας



1. Ξεβγάλτε όλα τα μέρη με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό (θερμοκρασίας 20 °C περίπου).
2. Καθαρίστε τα μέρη με άφθονο χλιαρό σαπουνόνερο (θερμοκρασίας 30 °C περίπου). Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πιάτων του εμπορίου, κατά προτίμηση χωρίς τεχνητές αρωματικές ύλες και χρωστικές (με ουδέτερο pH).
3. Ξεβγάλτε τα μέρη με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό για 10–15 δευτερόλεπτα (θερμοκρασίας 20 °C περίπου). Στεγνώστε μετά το πλύσιμο.

Η

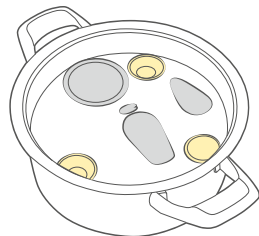
Πλυντήριο πιάτων

Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη σωλήνωση, στο επάνω ράφι ή στη θήκη για τα μαχαιροπήρουνα. Χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων του εμπορίου. Στεγνώστε μετά το πλύσιμο.

6.4 Απολύμανση

Πριν από την πρώτη χρήση και μία φορά την ημέρα

Πάγκος



Καλύψτε όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη σωλήνωση, με νερό και βράστε για τουλάχιστον 5 λεπτά. Στεγνώστε μετά την απολύμανση.

Η

Φούρνος Μικροκυμάτων



Χρησιμοποιείτε τους ασκούς Quick Clean* στο φούρνο μικροκυμάτων, σύμφωνα με τις οδηγίες. Στεγνώστε μετά την απολύμανση.

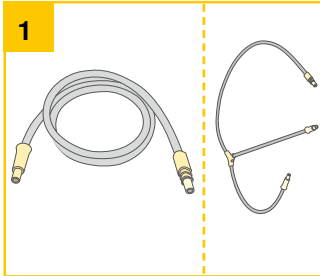
* Παρελκόμενα που διατίθενται προς παραγγελία: βλ. Κεφάλαιο 12. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com.

Στέγνωμα

Στεγνώστε με καθαρό πανί ή αφήστε να στεγνώσουν πάνω σε καθαρό πανί.

Τοποθετήστε τα καθαρά μέρη μέσα σε καθαρή θήκη αποθήκευσης ή σε καθαρό περιβάλλον. Μην φυλάσσετε τα μέρη σε αεροστεγές δοχείο ή θήκη εάν είναι υγρά. Είναι σημαντικό να έχει στεγνώσει κάθε υπόλειμμα υγρασίας.

6.5 Καθαρισμός σωλήνωσης



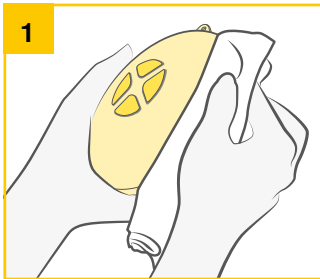
- **Κανένα εμφανές υπόλειμμα**
Δεν χρειάζεται καθαρισμός.

- **Με εμφανή υπολείμματα**

1. Ξεπλύνετε τη σωλήνωση με κρύο νερό
2. Πλύντε τη σωλήνωση σε ζεστό νερό με σαπούνι
3. Ξεπλύνετε τη σωλήνωση με καθαρό νερό
4. Τινάξτε τυχόν σταγονίδια νερού έξω από τη σωλήνωση
5. Αφήστε να στεγνώσει στον αέρα

Μην απολυμαίνετε τη σωλήνωση.

6.6 Καθαρισμός του μοτέρ



Για να **καθαρίσετε** το μοτέρ, περάστε το περίβλημα με ένα καθαρό και ελαφρά βρεγμένο πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πόσιμο νερό με αλκαλικό υγρό πιάτων ή άλλο μαλακό απορρυπαντικό.

! Σημείωση

- Εάν πλένετε τα μέρη του θηλάστρου (εκτός φυσικά του μοτέρ) σε πλυντήριο πιάτων, αυτά ενδέχεται να υποστούν χρωματική αλλοίωση λόγω χρωστικών που βρίσκονται στα υπολείμματα τροφών. Κάτι τέτοιο δεν θα έχει δυσμενή επίπτωση στη λειτουργία τους.
- Η μεμβράνη στο συνδετικό αποτρέπει τη ροή γάλακτος μέσα στη σωλήνωση. Παρ' όλ' αυτά, επιθεωρείτε τη σωλήνωση μετά από κάθε περίοδο άντλησης για τυχόν εμφανή υπολείμματα. Εάν εντοπίσετε εμφανή υπολείμματα στη σωλήνωση, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα 6.5.

7. Προετοιμασία άντλησης

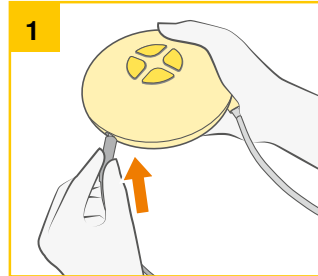
Προειδοποίηση

- **Λειτουργία με ρεύμα από το δίκτυο:**
Ακολουθήστε τα βήματα, με την ακριβή σειρά που αναφέρονται.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το τροφοδοτικό που παρέχεται μαζί με το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του τροφοδοτικού είναι συμβατή με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.

Πληροφορίες

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex με τροφοδοσία μπαταρίας ή δικτύου ρεύματος.
- **Λειτουργία με μπαταρία:**
Οι μπαταρίες δεν χρειάζεται να αφαιρούνται, όταν χρησιμοποιείται το τροφοδοτικό ρεύματος για την άντληση.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μπαταριών στο μοτέρ.
- Εάν το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex πρόκειται να παραμείνει σε αχρησία για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη τους.
- Οι μπαταρίες διαρκούν για 4 έως 6 φορές (χρόνος άντλησης 1 ½ ώρα περίπου).

7.1 Λειτουργία με ρεύμα

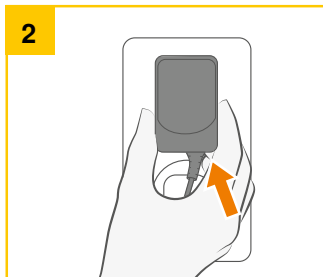


Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στο μοτέρ.

7.2 Λειτουργία με την μπαταρία



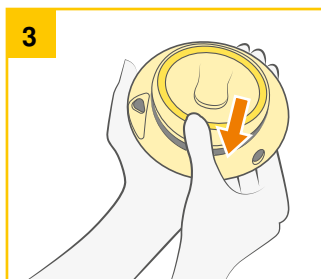
Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, σύροντας το καπάκι κατά τη φορά του βέλους.



Βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα. Η μονάδα
μοτέρ είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.



Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου
LR6, μεγέθους AA μινιόν στο Swing Flex.
Τοποθετήστε 6 μπαταρίες του 1,5 V,
μεγέθους AAA Micro στο Swing Maxi Flex.



Κλείστε το καπάκι στη θήκη των μπαταριών.
Το θήλαστρο θα είναι πλέον έτοιμο για
λειτουργία με ρεύμα από την μπαταρία.

7. Προετοιμασία άντλησης

Προσοχή

- Πλύντε καλά τα χέρια σας (επί 1 λεπτό τουλάχιστον) με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε το στήθος σας και τα εξαρτήματα του θηλάστρου. Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.
- Επίσης, οι φιάλες και τα διάφορα εξαρτήματα μπορεί να υποστούν ζημιά σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού, όπως π.χ. εάν σας πέσουν, εάν τα σφίξετε υπερβολικά ή εάν τα χτυπήσετε.
- Δίνετε τη δέουσα προσοχή στο χειρισμό των φιαλών και των διαφόρων εξαρτημάτων.

Σημείωση

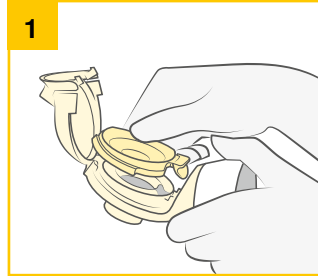
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά παρελκόμενα της Medela.
- Κρατάτε τη σωλήνωση από το συνδετικό τμήμα, όταν την συνδέετε και την αποσυνδέετε.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν από τη χρήση.

Πληροφορίες

- Ακολουθήστε όλα τα βήματα με προσοχή και συναρμολογήστε σωστά το σετ άντλησης. Σε αντίθετη περίπτωση, ίσως δεν μπορείτε να επιτύχετε επαρκή αναρρόφηση.

7.3 Συναρμολόγηση του σετ άντλησης

1



Ελέγξτε τα εξαρτήματα του θηλάστρου για τυχόν φθορές ή ζημιές πριν από τη χρήση και αντικαταστήστε τα, εάν χρειαστεί.

Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη έχουν καθαριστεί σύμφωνα με την Ψεφίδα 6, πριν τη συναρμολόγηση του σετ άντλησης.

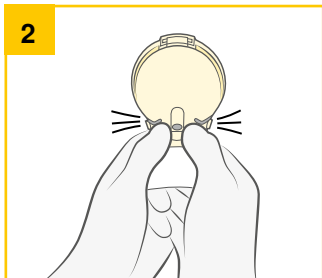
Τοποθετήστε προσεκτικά τη μεμβράνη μέσα στο συνδετικό, με το περύγιο μέσα στο άνοιγμα του συνδετικού.

Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη εφαρμόζει αεροστεγώς κατά μήκος του χείλους του συνδετικού.

4



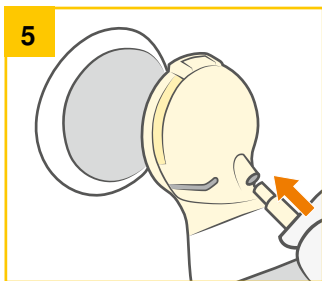
Βιδώστε τη φιάλη στο συνδετικό



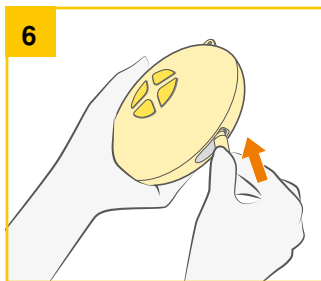
2 Κλείστε το καπάκι του συνδετικού, μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό “κλικ”.



3 Εισαγάγετε την χοάνη στο συνδετικό.



5 Εισαγάγετε τη σωλήνωση στο κατάλληλο άνοιγμα στο καπάκι του συνδετικού.



6 Εισαγάγετε το άλλο άκρο της σωλήνωσης στο μοτέρ.

8. Αντληση

Προσοχή

- **Βήμα 2 (ενότητες 8.1, 8.2, 8.3):**
- Το προϊόν διατίθεται με δύο διαφορετικά μεγέθη χοανών 21 mm και 24 mm.
- Απαντήστε στις παρακάτω ερωτήσεις, για να μάθετε κατά πόσον το διαθέσιμο μέγεθος χοάνης ταιριάζει στο στήθος σας:
- Μήπως η θηλή σας τρίβεται στα πλευρικά τοιχώματα του σωλήνα της χοάνης, σε βαθμό που να σας προκαλείται ενόχληση;
- Μήπως διαπιστώνετε ότι μεγάλο μέρος της άλω έλκεται στο εσωτερικό του σωλήνα της χοάνης;
- Μήπως διαπιστώνετε κάποια ερυθρότητα;
- Μήπως διαπιστώνετε ότι η θηλή ή η άλω σας παίρνει ένα λευκό χρώμα;
- Μήπως αισθάνεστε ότι έχει απομείνει γάλα στους μαστούς σας, μετά τη χρήση του θηλάστρου;

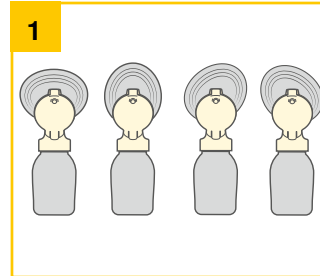
Εάν απαντήσατε «ΝΑΙ» σε οποιαδήποτε από τις παραπάνω ερωτήσεις, δοκιμάστε ένα διαφορετικό μέγεθος ακολουθώντας τις οδηγίες μέτρησης στη διεύθυνση www.medela.com.

Εάν εξακολουθείτε να μην αισθάνεστε σίγουρες ότι επιλέξατε το σωστό μέγεθος χοάνης, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία για τον μητρικό θηλασμό. Δείτε το φυλλάδιο «Επιλογή του κατάλληλου μεγέθους χοάνης Medela».

Σημείωση

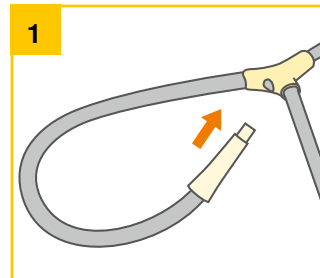
- **Βήμα 3 (ενότητες 8.1, 8.2, 8.3):**
Μην κρατάτε το σετ άντλησης από τη φιάλη. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει απόφραξη των οδών ροής γάλακτος και διάταση (σπάργωμα) των μαστών.

8.1 Swing Flex – Προετοιμασία για άντληση μόνον από έναν μαστό

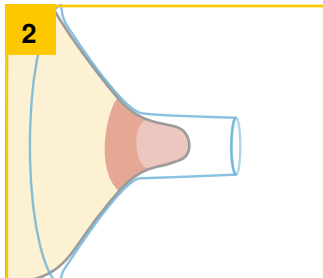


Η οβάλ σχήματος χοάνη μπορεί να περιστραφεί (κατά 360°) και να τοποθετηθεί στην επιθυμητή θέση που σας προσφέρει τη μέγιστη δυνατή άνεση.

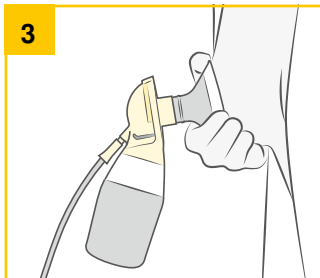
8.2 Swing Maxi Flex – Προετοιμασία για άντληση μόνον από έναν μαστό



Εισαγάγετε το καινούργιο κοντό σωληνάκι στο στήριγμα σωληνώσεων.

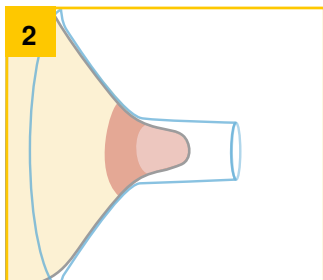


Τοποθετήστε την χοάνη πάνω στο στήθος σας, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι κατάλληλα **κεντραρισμένη**.

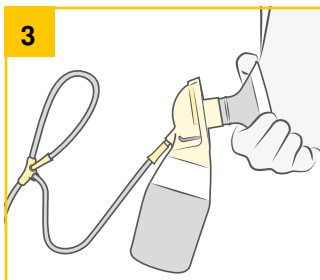


Κρατήστε την χοάνη πάνω στο στήθος σας με τη βοήθεια του αντίχειρα και του δεικτή σας. Υποστηρίξτε το μαστό σας με την παλάμη σας.

▼
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του θηλάστρου, βλ. ενότητα 8.5.



Τοποθετήστε την χοάνη της μιας φιάλης πάνω στον πρώτο μαστό σας, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι κατάλληλα **κεντραρισμένη** στο σωλήνα.



Κρατήστε την χοάνη πάνω στο στήθος σας με τη βοήθεια του αντίχειρα και του δεικτή σας. Υποστηρίξτε το μαστό σας με την παλάμη σας.

▼
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του θηλάστρου, βλ. ενότητα 8.5.

8. Άντληση

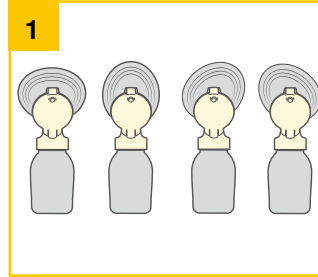
Προσοχή

- **Βήμα 2 (ενότητα 8.3):**
- Πλύντε σχολαστικά τα χέρια σας (επί 1 λεπτό τουλάχιστον) με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε το στήθος σας, τα καθαρά εξαρτήματα του θηλάστρου και το καθαρό σετ άντλησης. Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.
- Μην κρατάτε το σετ άντλησης από τη φιάλη. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει απόφραξη των οδών ροής γάλακτος και διάταση (σπάργωμα) των μαστών.

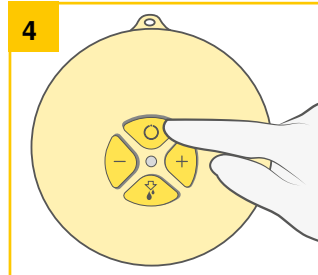
Πληροφορίες


- Με την ταυτόχρονη άντληση και από τους δύο μαστούς, εξοικονομείτε χρόνο και αυξάνετε τη θρεπτική αξία του μητρικού γάλακτος.

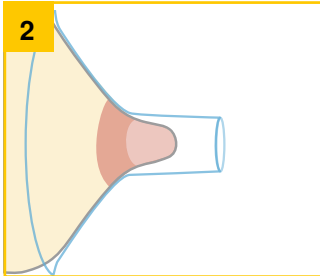
8.3 Swing Maxi Flex – Προετοιμασία για άντληση και από τους δύο μαστούς



Η οβάλ σχήματος χοάνη μπορεί να περιστραφεί (κατά 360°) και να τοποθετηθεί στην επιθυμητή θέση που σας προσφέρει τη μέγιστη δυνατή άνεση.



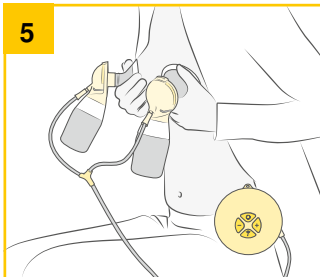
Θέστε το μοτέρ σε λειτουργία με το κουμπί .



Τοποθετήστε την χοάνη πάνω στο στήθος σας, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι κατάλληλα **κεντραρισμένη**.



Κρατήστε την χοάνη πάνω στο στήθος σας με τη βοήθεια του αντίχειρα και του δείκτη σας. Υποστηρίξτε το μαστό σας με την παλάμη σας.



Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του θηλάστρου, βλ. ενότητα 8.5.

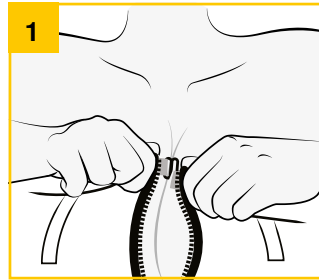
Τοποθετήστε τη δεύτερη χοάνη πάνω στον άλλο μαστό σας, με τρόπο ώστε η θηλή να είναι σωστά **κεντραρισμένη**.

8. Άντληση

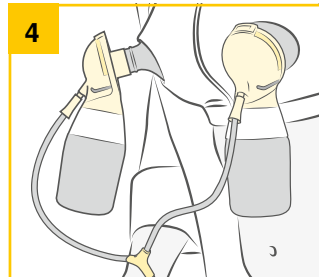
! Σημείωση

- Ο κορσέ Easy Expression πωλείται ξεχωριστά. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στη διεύθυνση www.medela.com

8.4 Swing Maxi Flex – Προετοιμασία για άντληση «με τα χέρια ελεύθερα» με τη βοήθεια του κορσέ Easy Expression



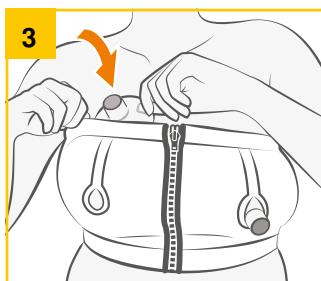
Φορέστε το Easy Expression τον κορσέ και κλείστε τον χρησιμοποιώντας το άγκιστρο στο επάνω μέρος.



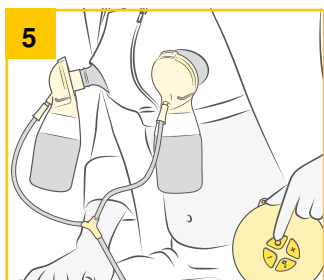
Συνδέστε το συναρμολογημένο σετ άντλησης στις χοάνες.



Αφήστε το φερμουάρ ελαφρώς ανοικτό.



Τοποθετήστε τη χόανη πάνω στο μαστό σας, κάτω από τον κορσέ, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι σωστά **κεντραρισμένη**.



Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του θηλάστρου, βλ. ενότητα 8.5.

Αρχίστε την άντληση.

8. Άντληση

⚠ Προσοχή

- Εάν η ποσότητα του αντλούμενου γάλακτος είναι πολύ μικρή ή και μηδενική ή εάν αισθανέστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε τον σύμβουλο θηλασμού σας.

! Σημείωση

- Αποσυνδέετε πάντοτε το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex από την πηγή ρεύματος μετά την άντληση.
- Μην υπερβαίνετε την ένδειξη των 150 ml στη φιάλη.

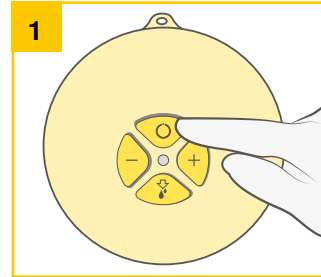
i Πληροφορίες


- Εάν το μοτέρ παραμείνει σε λειτουργία επί 30 λεπτά χωρίς χειρισμούς, το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.
- Μην τσακίζετε τη σωλήνωση κατά την άντληση.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τις διάφορες καταστάσεις των ενδεικτικών λυχνιών LED:

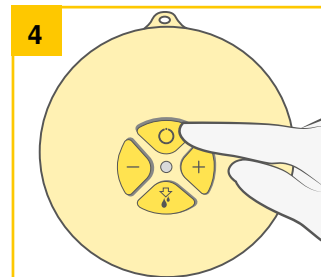
Αναμμένη	On
Σβηστή	Εκτός λειτουργίας
Περιοδική φωτεινή ένδειξη ανά τακτά διαστήματα	Φάση διέγερσης
Σταθερή φωτεινή ένδειξη	Φάση άντλησης
Γρήγορη φωτεινή ένδειξη	Ελάχ./Μέγ. αναρρόφηση


8.5 Άντληση

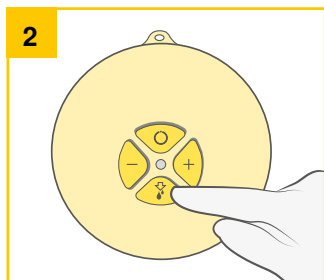



Θέστε το μοτέρ σε λειτουργία με το κουμπί .

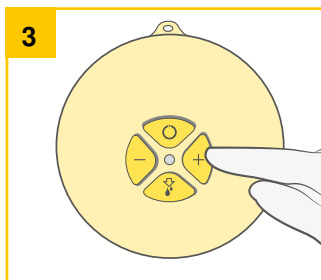
→ Η φάση διέγερσης διαρκεί 2 λεπτά το πολύ. Στη συνέχεια, η συσκευή θα περάσει αυτόματα από τη φάση διέγερσης στη φάση άντλησης.





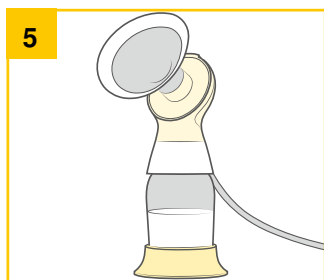
Θέστε το μοτέρ εκτός λειτουργίας με το κουμπί .



Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει νωρίτερα από το αναμενόμενο, πατήστε το κουμπί  για να περάσετε στη φάση άντλησης.
→ Βεβαιωθείτε ότι το γάλα εισρέει στη φιάλη όπως πρέπει.



Η Μέγ. αναρρόφηση χωρίς ενόχληση μπορεί να ρυθμιστεί σε κάθε φάση. Μέγιστη αναρρόφηση χωρίς ενόχληση: Πατήστε το κουμπί  για να αυξήσετε την αναρρόφηση μέχρι να αισθανθείτε ελαφρά ενόχληση. Πατήστε το  για να μειώσετε την ένταση αναρρόφησης μέχρι να νιώσετε άνετα.



Χρησιμοποιήστε τη βάση φιάλης για να αποφύγετε την ανατροπή της φιάλης.



Καθαρίστε σύμφωνα με την ενότητα 6

Κλείστε τη φιάλη με ένα καπάκι. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα 9, “Φύλαξη και απόψυξη μητρικού γάλακτος”.

9. Φύλαξη και απόψυξη μητρικού γάλακτος

9.1 Φύλαξη

Κατευθυντήριες οδηγίες για τη φύλαξη φρέσκου μητρικού γάλακτος (για υγιή, τελειομένα νεογνά)

Θερμοκρασία περιβάλλοντος 16 έως 25 °C (60 έως 77 °F)	Συντήρηση ψυγείου 4 °C (39 °F) ή χαμηλότερη	Καταψύκτης βαθείας καταψύξεως -18 °C (0 °F) ή χαμηλότερη	Μητρικό γάλα που έχει αποψυχθεί στη συντήρηση του ψυγείου
Μέχρι 4 ώρες (κατά προτίμηση)	Μέχρι 3 ημέρες (κατά προτίμηση)	Μέχρι 6 μήνες (κατά προτίμηση)	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος: Μέχρι 2 ώρες
*Μέχρι 6 ώρες, για γάλα που έχει αντληθεί σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας	*Μέχρι 5 ημέρες, για γάλα που έχει αντληθεί σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας	*Μέχρι 9 μήνες, για γάλα που έχει αντληθεί σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας	Συντήρηση ψυγείου: Μέχρι 24 ώρες Μην επανακαταψύχετε!

*Κατευθυντήριες οδηγίες για την άντληση γάλακτος σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας:

Πριν από τη χρήση του θηλάστρου, οι μητέρες θα πρέπει να πλένουν τα χέρια τους με σαπούνι και νερό ή να τα περνούν με ένα αλκοολούχο απολυμαντικό. Τα διάφορα μέρη του θηλάστρου, οι φιάλες και η περιοχή άντλησης πρέπει να είναι καθαρά. Οι μαστοί και οι θηλές των μητέρων δεν χρειάζονται πλύσιμο, πριν τη χρήση του θηλάστρου.

- Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες φύλαξης και απόψυξης μητρικού γάλακτος αποτελούν απλή σύσταση. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον προσωπικό σας σύμβουλο ή ειδικό σε θέματα θηλασμού.
- Φυλάσσετε το μητρικό γάλα στο ψυχρότερο μέρος της συντήρησης του ψυγείου (στο μέσα μέρος του γυάλινου ραφίου πάνω από το διαμέρισμα για τα λαχανικά).

9.2 Κατάψυξη

- Μπορείτε να καταψύξετε μητρικό γάλα σε πλαστικές φιάλες ή ασκούς. Μη γεμίζετε τις φιάλες ή τους ασκούς περισσότερο από τα 3/4 της χωρητικότητάς τους για να προβλέψετε χώρο για τυχόν διαστολή.
- Επικολήστε ετικέτες στις φιάλες ή τους ασκούς με την ημερομηνία άντλησης και τον όγκο του αντληθέντος γάλακτος.
- **Οι πλαστικές φιάλες και τα διάφορα πλαστικά μέρη γίνονται εύθραυστα όταν καταψύχονται και μπορεί να σπάσουν αν σας πέσουν.**
- **Εάν κάποια φιάλη ή κάποιο εξάρτημα υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το μητρικό γάλα που τυχόν περιέχει.**

9.3 Απόψυξη



Προσοχή

Μην αποψύχετε κατεψυγμένο μητρικό γάλα και μην το ζεσταίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει νερό που βράζει. Με τον τρόπο αυτό, θα προστατεύσετε τα σημαντικά θρεπτικά συστατικά του και θα αποψύγετε τυχόν εγκαύματα.

- Προκειμένου να μην καταστραφούν τα θρεπτικά συστατικά του μητρικού γάλακτος, αποψύξτε το γάλα στη συντήρηση του ψυγείου, ολονυκτίς. Εναλλακτικά, μπορείτε να κρατήσετε τη φιάλη ή τον ασκό κάτω από τρεχούμενο χλιαρό νερό (θερμοκρασίας 37 °C [98,6 °F] το πολύ).
- Ανακινήστε απαλά τη φιάλη ή τον ασκό, για να αναμειχτεί τυχόν λίπος που έχει διαχωριστεί. Αποφύγετε το χτύπημα ή την ανάδευση του γάλακτος.

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί	<p>Ελέγξτε εάν η πρίζα τροφοδοτείται με ρεύμα. Ελέγξτε τη θέση των μπαταριών στη θήκη τους.</p>
Χαμηλή ή μηδενική αναρρόφηση	<p>Επαληθεύστε ότι η μεμβράνη είναι καθαρή και χωρίς ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη εφαρμόζει αεροστεγώς κατά μήκος του χείλους του συνδετικού και ότι το καπάκι είναι σφικτά συνδεδεμένο με το συνδετικό. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Ελέγξτε κατά πόσον τα άκρα της σωλήνωσης εφαρμόζουν καλά στο πίσω μέρος του συνδετικού και στην υποδοχή εισόδου του θηλάστρου. Κατά την άντληση από το ένα μόνο στήθος, εισαγάγετε το καινούργιο σωληνάκι στο στήριγμα σωληνώσεων. Δεν πρέπει να υπάρχει νερό μέσα στη σωλήνωση. Μην τσακίζετε τη σωλήνωση κατά την άντληση. Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη εφαρμόζει αεροστεγώς γύρω από τη θηλή. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά.</p>
Έχει εμφανιστεί συμπύκνωμα υγρασίας μέσα στη σωλήνωση	<p>Καθαρίστε τη σωλήνωση, όπως περιγράφεται στην ενότητα 6.5. Τινάξτε τυχόν σταγόνες νερού έξω από τη σωλήνωση.</p>
Το μοτέρ έχει βραχεί	<p>Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα. Θέστε το μοτέρ εκτός λειτουργίας. Μην αναποδογυρίζετε το μοτέρ. Ο πίνακας ελέγχου πρέπει να είναι στραμμένος προς τα επάνω. Τοποθετήστε το μοτέρ σε στεγνό και ζεστό μέρος επί 24 ώρες.</p> <p>Σημείωση: Μην εκθέτετε το μοτέρ στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Μην επιταχύνετε τη διαδικασία στεγνώματος με χρήση θερμότητας.</p>

11. Εγγύηση/ Απόρριψη

Εγγύηση

Το φυλλάδιο με τίτλο “Διεθνής εγγύηση” περιέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση που καλύπτει το προϊόν.

Απόρριψη



94

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από ένα μόνο άτομο. Η χρήση του από περισσότερα του ενός άτομα ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία.

Η μονάδα κατασκευάζεται από μέταλλα και πλαστικά και θα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2011/65/ΕΕ και 2012/19/ΕΕ. Τυχόν επιπρόσθετες τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες θα πρέπει επίσης να τηρούνται. Φροντίστε να απορρίψετε τη μονάδα και τα παρελκόμενά της σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες περί απόρριψης.

12. Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

Μπορείτε να προμηθευτείτε τα παρακάτω παρελκόμενα για το θήλαστρο Swing Flex / Swing Maxi Flex από τους αντιπροσώπους της Medela, εφ' όσον τα ζητήσετε με τον κωδικό είδους τους.

Τεμάχια πώλησης Swing Flex / Swing Maxi Flex

Κωδ. είδους	Προϊόν
101033761	Θήλαστρο Swing Flex EN EL HE (τροφοδοτικό ευρωπαϊκού τύπου)
101036224	Θήλαστρο Swing Flex EN EL HE (τροφοδοτικό ευρωπαϊκού τύπου για το Ισραήλ)
101033809	Θήλαστρο Swing Maxi Flex EN EL HE (τροφοδοτικό ευρωπαϊκού τύπου)
101036234	Θήλαστρο Swing Maxi Flex EN EL HE (τροφοδοτικό ευρωπαϊκού τύπου για το Ισραήλ)

95

Ανταλλακτικά του Swing Flex

Κωδ. είδους	Προϊόν
099.0016	Τροφοδοτικό Swing Flex (100-240V, 4,8 V) ευρωπαϊκού τύπου
099.0017	Τροφοδοτικό Swing Flex (100-240V, 4,8V) HB
101033542	Τροφοδοτικό Swing Flex (100-240V, 4,8V) ΗΠΑ/JP
099.0018	Τροφοδοτικό Swing Flex (100-240V, 4,8 V) AUS/NZ
099.0276	Τροφοδοτικό Swing Flex (100-240V, 4,8V) CN
101038305	Τροφοδοτικό Swing Flex (100-240V, 4,8V) KR
099.0015	Μοτέρ του Swing Flex
101034002	Σωλήνωση του Swing Flex
101034007	Συνδετικό PersonalFit Flex

Ανταλλακτικά του Swing Maxi Flex

Κωδ. είδους	Προϊόν
099.0271	Τροφοδοτικό του Swing Maxi Flex (100-240V, 12 V) Euro
099.0272	Τροφοδοτικό του Swing Maxi Flex (100-240V, 12V) HB
101033543	Τροφοδοτικό του Swing Maxi Flex (100-240V, 12V) ΗΠΑ/JP
099.0273	Τροφοδοτικό του Swing Maxi Flex (100-240V, 12 V) AUS/NZ
099.0274	Τροφοδοτικό του Swing Maxi Flex (100-240V, 12 V) CN
101038303	Τροφοδοτικό του Swing Maxi Flex (100-240V, 12 V) KR
099.0270	Μοτέρ του Swing Maxi Flex
101034003	Σωλήνωση του Swing Maxi Flex
101034007	Συνδετικό PersonalFit Flex

12. Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

Παρελκόμενα για τα Swing Flex / Swing Maxi Flex

Κωδ. είδους	Προϊόν
101033955*	Χοάνη PersonalFit Flex S (21 mm)
101033989*	Χοάνη PersonalFit Flex M (24 mm)
101033994*	Χοάνη PersonalFit Flex L (27 mm)
101033999*	Χοάνη PersonalFit Flex XL (30 mm)
800.0797	Φιάλες μητρικού γάλακτος των 150 ml (3 τεμ.)
008.0137	Φιάλες μητρικού γάλακτος των 250 ml (2 τεμ.)
008.0041	Ασκούς μικροκυμάτων Quick Clean

Τα υπόλοιπα προϊόντα της Medela διατίθενται στην τοποθεσία της στο web στη διεύθυνση www.medela.com.

* Εάν το αποτέλεσμα της άντλησης δεν είναι ικανοποιητικό ή αισθάνεστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε επαγγελματία που εξειδικεύεται σε θέματα θηλασμού. Ένα διαφορετικό μέγεθος χοάνης μπορεί να διευκολύνει την άντληση και να την καταστήσει πιο επιτυχημένη.

13. ΗΜΣ / Τεχνική περιγραφή των Swing Flex / Swing Maxi Flex

Τα θήλαστρα Swing Flex και Swing Maxi Flex έχουν υποστεί ελέγχους ως προς την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητά τους και είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων IEC 60601-1-2:2007 3η έκδοση και IEC 60601-1-2:2014 4η έκδοση σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8.9.



Προειδοποίηση – Τα ηλεκτρικά θήλαστρα Swing Flex και Swing Maxi Flex δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε ή να στοιβάζονται επάνω σε άλλο εξοπλισμό. Εάν, παρά ταύτα, η χρήση ή η στοιβάξη με άλλον εξοπλισμό είναι αναγκαία, το ηλεκτρικό θήλαστρο Swing Flex και Swing Maxi Flex θα πρέπει να παρακολουθείται προκειμένου να επαληθεύεται η καλή λειτουργία του στη διαμόρφωση με την οποία θα χρησιμοποιηθεί. Εξοπλισμός ασύρματων επικοινωνιών, όπως π.χ. οικιακές συσκευές ασύρματου δικτύου, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα και οι σταθμοί βάσης τους, φορητοί ασύρματοι («γούγκυ-τώκυ») κ.λπ., μπορεί να επηρεάσει τα ηλεκτρικά θήλαστρα Swing Flex και Swing Maxi Flex και θα πρέπει να παραμένει σε απόσταση τουλάχιστον 30 εκ. από αυτά.

14. Τεχνικά χαρακτηριστικά των Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex



κενού (περίπου)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 κύκλοι/λεπτό



Σε λειτουργία	Εκτός λειτουργίας
100-240V ~ 50/60Hz max. 0,5 A	4,8 V === 1,2A



4 x 1,5 V, Αλκαλικές
AA, Μινιόν, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 γ 
200 γ 



Λειτουργία / Μεταφορά /
Αποθήκευση



Λειτουργία / Μεταφορά /
Αποθήκευση



Λειτουργία



Μεταφορά/Αποθήκευση

Swing Maxi Flex



κενού (περίπου)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 κύκλοι/λεπτό



Σε λειτουργία	Εκτός λειτουργίας
100-240 V~ στα 50/60 Hz max. 0,6 A	12 V === 1,5 A



6 x 1,5 V, Αλκαλικές
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 γ 
220 γ 



Λειτουργία / Μεταφορά /
Αποθήκευση



Λειτουργία / Μεταφορά /
Αποθήκευση



Λειτουργία



Μεταφορά/Αποθήκευση



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

